日米

The JAPANESE AMERICAN NEWS
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE FRANKLIN 2311
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 5.50
DAILY.....ONE MONTH..... 1.00
SINGLE COPIES ..... 5 CENTS

最良醤油 マルシマ

危期なほ去らず

江木鐵相の留め役で 表面的には結束の形

閣議まづ無難に過ぐ

（東京七日電通）本日の定例閣議は午前十時から首相官邸で濱口總理と安保海相をのぞく閣僚全部出席して協議開かれた

江木鐵相は「濱口總理は二週間で退院出來るとの主治醫の言を信じてる故、黙黙内でも閣内でも悲觀說を唱へて種々意見を異にする者もある樣だがこの際斯くのごときは宜しからず、雙動は抑壓して愼口内閣使命の遂行に努力したい」

とのべた、これに對し松田拓相等病狀につき質問し結局江木鐵相の申出により、表面的には一致結束、政局不安一掃をはかることを申あはせて一時散會したが閣内には種々な意見錯綜しをり今後のなりゆきは注目されてゐる。

片や安達 松田 小泉 片や江木 幣原の二派對立

（同上）政府の態度を決する重大なものとして注目された本日の閣議は一致結束といふ表面的な彌縫策で押しつけられた樣であるが依然、閣内でも眞に一致は望み難き有樣で安達内相、松田拓相、小泉逓相等の政黨生粉抜きの面々は鋭理的立場から政權の推移は第二義的なものとして政權轟の意を抱いてゐるらしい反し、江木鐵相、幣原外相は現狀維持論派である、現在はまだ「萬事濱口總理の意思によつて」の一語が力を有してゐるが、閣内二對立はふとした機會に必ず對抗の形となつて現るべく民政黨の内憂ごとに極まるといふべきである。

中野正剛一派の内閣改造說固し

「後任總裁は黨内から……」

（東京七日電通）中野正剛氏は櫻内氏に對し「首相の容態はすこぶるよく不日退院する事を確信してゐる、お互に自重して黨一致結束をはかりたい」と前日夜九時半江木鐵相を訪問し同樣申入れ首相の容態、時局對策について時餘に亘り意見交換をなしたが鐵相は

（同上）政黨の態度を決する重大なものとして注目された本日の閣議は一致結束といふ表面的な彌縫策で押しつけられた樣であるが依然、閣内でも眞に一致は望み難き有樣で安達内相、松田拓相、小泉逓相等の政黨生粉抜きの面々は鋭理的立場から政權の推移は第二義的なものとして政權轟の意を抱いてゐるらしい反し、江木鐵相、幣原外相は現狀維持論派である、現在はまだ「萬事濱口總理の意思によつて」の一語が力を有してゐるが、閣内二對立はふとした機會に必ず對抗の形となつて現るべく民政黨の内憂ごとに極まるといふべきである。

首相の容態

經過順調を辿る

（東京七日電通）首相の容態につき連田、濱崎主治醫は午前九時左のごとく發表した。

體溫 三六度六 脈搏 八十五、六 呼吸 十五

「昨夜來睡眠佳良、今朝時半目醒め、九時前に牛乳で煮たパン紅茶、果汁等を攝取、經過順調。

これに對し中野はあくまで自說を固持し

「この際思ひきつて首相を閣地につかしむべきだ、又後任總裁は山本男、宇垣氏等を推戴するには斷然反對で、黨内にも總理たる人なきに非ず」

とのべて十一時辭したが續いて櫻内幹事長を訪問し、江木鐵相の會見顧問未を傳へ同樣に强硬解をもめたのち法制局へ回

陸軍整理

調査會と分つ

（東京七日電通）宇垣陸相は本日の閣議において陸軍は昨年來軍制改革考究中であるが陣軍の行財政整理專門家の參劃が必要だと今秋ぜひとも閣議において軍縮委員會情勢をも參考にする必要あるから、陣軍整理は他の調査會から除外し獨立せしめたい旨要求し、各閣僚も略承認した。

陸相の意見承認さる

が陣軍行財政整理を調査會と並行せしめて別箇に進行させる旨を申出たが、昨年來の軍制改革の續行はしめるかは決定してゐない。

三大調査會 承認さる

五月中に調査完了

（東京七日電通）本日の閣議において江木鐵相は左のごとく三大調査會私案をしめし各閣僚もこれを承認したので濱口總理はこれは日本政府は「犯人佐藤信

附して立案させるに決した。

（一）行財政調査會は少數委員で組織し國務大臣二三名參加し

（二）稅政調査會は兩院議員のほか學者、實業家等多數の委員で組織す、調査會に附議すべき事項は準備委員會で決定する。

（三）政整理準備委員會は國務大臣一名を主任とし法制局長官、内閣書記官長等に輔佐せしめ、政整理の準備委員會は大藏大臣を主任とし、調査は全部八月中に完了、九月中に閣議を經て豫算に移すこと。

海上雇傭側

戰線統一

（東京七日電通）郵船、商船、商船提携に對抗して農業に力を有する郵船同志會は日本海運界の變化、豫想の出來ぬ程歲入減少時期においてはやむを得ざる處置であるとのべ、「この一時借りいれの形式による一時的な減少は經界減

露大使から政府へ抗議

通商代表射撃事件

（東京七日合同）本日ロシヤ大使は幣原外相を訪問し通商代表アニキエフ氏射撃事件について遺族救恤の件を申こむべしと覬られてゐる。

沖縄小學教員十七名 突如休職處分に附さる

某左傾的重大事件に關聯して

（那覇七日發電通）沖縄縣下小學校教員十七名は六月突然縣知事より休職處分に附された、原因については縣當局は秘密にしてゐるが、内偵するところによれば縣下の

教育に浸入する左傾思想

（東京七日電通）中等學校野球連盟は勝中野商業は三人の球審を選出したが、「この球審戰の准決勝中野商業は三人の球審戰へ

和歌中破る

中商意外決勝戰へ

（東京七日電通）中等學校野球連盟は勝中野商業は三人の球審を選出したが、「この球審戰の准決勝中野商業は三人の球審戰へ

貴院公正會 公債發行を問題とす

（同上）昭和五年度歲入缺陷公債發行するについては貴族院各派でもこれを可なり重大視してゐるが公正會では本問題を一歲入不足となり、これが補塡は災害後公債によつて考究する事となる模樣である。

歲入見込違ひで 辭職はしませぬ

政友の問責委員に對し 井上藏相キツパリ言明

（東京七日電通）昭和五年度歲入不足額は八千萬圓と見積りしたが一億二千萬圓だつた、六年三月二十一日現在では四千八百萬圓となつてゐるが公正會では本問題を一歲入不足となり、これが補塡は災害後公債によつて考究する事となる模樣である。

（同上）昭和五年度歲入缺陷並にその補塡策として震災善後公債を發行するについては貴族院各派でもこれを可なり重大視してゐるが公正會では本問題を一歲入不足となり、これが補塡は災害後公債によつて考究する事となる模樣である。

比叡丸 座礁して

乘組員六十名 安否氣遣はる

（門司七日電通）國際貿易北叡丸（四六〇二一一噸）は六日夕刻原外相其他親任官の御出迎をうけ午後三時四號埠壁に繫留され、長きあたりの御沙汰により關屋宮内次官、松平式部官奉迎申あげ三時廿五分櫻木町發宮廷列車で御東上遊ばされた、四時二十分東京驛御着、御名代の秩父宮殿下並に妃殿下、一木宮相、幣原外相、鈴木輸長も出席す、

シャム兩陛下 御入京遊ばさる

秩父宮兩殿下には御名代として御出迎

（東京七日電通）シャム兩陛下御乘艦のエンプレスジヤパン號、七日十二時半横濱港外に現る、衛艦鳥海、石津の皇艦碇泊、午後三時四號埠壁に繫留され、長きあたりの御沙汰により關屋宮内次官、松平式部官奉迎申あげ三時廿五分櫻木町發宮廷列車で御東上遊ばされた、四時二十分東京驛御着、御名代の秩父宮殿下並に妃殿下、一木宮相、幣原外相其他親任官の御出迎をうけ午後三時四號埠壁に繫留され、長きあたりの御沙汰により關屋宮内次官、松平式部官奉迎申あげ三時廿五分櫻木町發宮廷列車で御東上遊ばされた、四時二十分東京驛御着、御名代の秩父宮殿下並に妃殿下、一木宮相、幣

聖上より 勳章を 御贈進

（同上）聖上陛下には今回シャム國皇帝、皇后兩陛下の御來朝に對し、皇帝陛下に大勳位菊花大綬章を、皇后陛下には勳一等寶冠章を贈進遊ばされ、更に隨員一同にもそれぞれ勳章を賜はる旨、シャム皇后陛下に御贈進遊ばされ、シヤム皇帝陛下にはわが皇后陛下に同國最高勳章「マハチャクリ」を御贈進遊ばされるやうに聖上陛下の御來朝に際し、皇帝陛下に大勳位菊花大綬章を、皇后陛下には勳一等寶冠章を贈進遊ばされ、更に隨員一同にもそれぞれ勳章を賜はる旨、シヤム皇后陛下に御贈進遊ばされ、シヤム皇帝陛下にはわが皇后陛下に同國最高勳章「マハチャクリ」を御贈進遊ばされるやうにお人形を御贈進遊ばされ、シヤム皇帝陛下に目もあやな振袖姿の親王妃殿下に目もあやな振袖姿をお人形を御贈進遊ばされ、シヤム皇帝陛下にはわが皇后陛下に同國最高勳章「マハチャクリ」を御贈進遊ばされるやうにお人形を御贈進遊ばされ、シヤム皇帝陛下に目もあやな振袖姿の親王妃殿下に目もあやな振袖姿をけたまはる。

英皇帝御微恙

（英國ウインゾール七日合同）ウインゾール宮殿つき侍醫の正式發表によれば英皇帝ジョージ陛下は急性氣管支炎で御引きこもり御臥床中であるが御容態は發表されぬが御老齢の事とて國民は憂慮申上げてゐる。

物價稍々騰貴

（東京七日電通）三月中の東京卸賣物價指數、本年均指數は一厘高、騰貴食、尾形君宅にて酒井菊池の諸老と面會した。いづれも此地草分けの人々だといふデレノは新しい開けたタウンで、世にその名を知られて未だ數年に過ぎない。好景氣時代に急激の發展をとげたものであることが街の姿を見ても知らる。日本人社會は永く平和で、大平洋ぶらし明るさを示してゐたのであるが、最近陰霧なる暗雲低迷しつゝありとき、嬉しからぬことである。尾形君はなか〳〵やり手らしく、男性的の聰明さが眉宇の間に顯はれてゐた。

債券利廻下る

（東京七日電通）政府當局は近く南京に航空學校を新設する事に決しその費用四十萬元を支出する。

南京附近に 航空學校

（上海七日電通）政府總司令部航空部では近く南京附近に航空學校を新設する事に決しその費用四十萬元を支出する。

大統領と 英蘭銀行總裁 會談數刻

内容注目さる

（華盛頓七日合同）本日の定例閣議は午前十時から首相官邸で濱口總理と安保海相をのぞく閣僚全部出席して協議開かれた

江木鐵相は「濱口總理は二週間で退院出來るとの主治醫の言を信じてる故、黙黙内でも閣内でも悲觀說を唱へて種々意見を異にする者もある樣だがこの際斯くのごときは宜しからず、雙動は抑壓して愼口内閣使命の遂行に努力したい」

とのべた、これに對し松田拓相等病狀につき質問し結局江木鐵相の申出により、表面的には一致結束、政局不安一掃をはかることを申あはせて一時散會したが閣内には種々な意見錯綜しをり今後のなりゆきは注目されてゐる。

對支貿易 大激減を示す

（東京七日電通）大藏省發表三月中の對支輸出入、輸出二千三百五十六萬九千圓、輸入千七百八十萬五千圓、一月以降出超累計六百六十七萬六千圓、昨年度期より二千三萬九千圓の大激減である。

物價稍々騰貴

（東京七日電通）三月中の東京卸賣物價指數、本年均指數は一厘高、騰貴食、尾形君宅にて酒井菊池の諸老と面會した。いづれも此地草分けの人々だといふデレノは新しい開けたタウンで、世にその名を知られて未だ數年に過ぎない。好景氣時代に急激の發展をとげたものであることが街の姿を見ても知らる。日本人社會は永く平和で、大平洋ぶらし明るさを示してゐたのであるが、最近陰霧なる暗雲低迷しつゝありとき、嬉しからぬことである。尾形君はなか〳〵やり手らしく、男性的の聰明さが眉宇の間に顯はれてゐた。

◇

デレノの日本人タウンにて

（四月五日フレスノにて）

◇

歡談一時間あまり、再會を期して辭ム、バレー本街道を急走して四時半フレスノの鶴野君宅に歸着した。

◇

晩霞の鶴の來物ありてすき燒の卓を圍むこの日東道の主たり木下君をひきめ、大河原耕平士、赤桑會主、宮五人にて談笑に時を過ごした。食後、福島なほ子夫人來訪さる。二十年前花嫁として渡米の折、記者の同行の緣ありし人、加ふるに記者にとつては母方の姻戚に當る。近時夫君福島翁の健康すぐれずきいて、まこに同情の念に堪へない。桑港出發の際、吉田未亡人より福島君が納豆を愛用する旨をきゝ、飯坂產納豆若干箱を手土產として持參したが、非常に喜ばれたときいて滿足した。

◇

納豆は東北地方を本場とし關東一帯に於て賞美され、九州の一部でも盛んに常用されるが山陰山陽南海の諸道では全くその姿を見ない。日本の食品分布誌に興味ある材料を與ふるものだ。四國產の龜野君夫妻の如きは今日まで納豆とは小豆に砂糖をまぶしたる菓子の一種と解してゐたやうだ。アメリカに來て廿餘年、未だチズーの味を解せざる同君の口には恐らく適しないだらうと思つた。

◇

四日は朝から蒸暑く、炎熱なかつたが、五日は空一面に雲つて大に涼氣を覺えた。この日復活祭日曜日にて布市の日本人は擧つて古例のピクニックに赴いた。龜野君等自動車にて出發、この行木下君の勞をねぎらはずにはゐられない。

◇

デレノへ至る沿道見渡すかぎり廣漠たる原野だ。はるかにシエラの連山を望み、秀げた丘一帯油井のデーリック林立する姿はまさこに荒涼たるものである。

戰線統一

郵商提携に對抗

（東京七日電通）郵船、商船提携に刺戟されて、二千名の會員を有する郵船同志會は日本海運界の變化、豫想の出來ぬ程歲入減少時期においてはやむを得ざる處置であるとのべ、「この一時借りいれの形式による一時的な減少は經界減

露大使から 政府へ抗議

通商代表射撃事件

（東京七日合同）本日ロシヤ大使は幣原外相を訪問し通商代表アニキエフ氏射撃事件について江木鐵相は左のごとく三大調査會私案をしめし各閣僚もこれを承認したので濱口總理はこれは日本政府は「犯人佐藤信

沖縄小學教員十七名 突如休職處分に附さる

某左傾的重大事件に關聯して

（那覇七日發電通）沖縄縣下小學校教員十七名は六月突然縣知事より休職處分に附された、原因については縣當局は秘密にしてゐるが、内偵するところによれば縣下の

教育に浸入する左傾思想

（東京七日電通）中等學校野球連盟は勝中野商業は三人の球審を選出したが、「この球審戰の准決勝中野商業は三人の球審戰へ

和歌中破る

中商意外決勝戰へ

（東京七日電通）中等學校野球連盟は勝中野商業は三人の球審を選出したが、「この球審戰の准決勝中野商業は三人の球審戰へ

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.
415 Sansome St. San Francisco, Calif.

謹告
チエツク アツカウントノ事
横濱正金銀行外國銀行デアルノニ チエツク アツカウント（小切手勘定）ガ開カレマスカノ御質問ヲ受ケル事ガ時々アリマスガ當店ハ今カラ四十五年前即チ明治十九年ニ開始イタシタノデ現行加州銀行法ガ凡テ外國銀行ニ非ル預金ヲ禁ジテ居ルニモ關ラズ當店ハ既得權トシテ弗預金ノ受入モ出來、チエツク アツカウントノ御求メニモ應ジ得ルノデアリマス近來何樣ガ御利用下サルノデロ數モ金額モ漸增シテ居リマス、市内ノ方々ハ勿論遠方ノ方デモ金額ノ大小ニ係ラズ郵便ニテ御入金ガ出來マスカラ御利用願ヒ（上段ノ當店アドレスヲ切取ツテ封筒ニ貼テ郵ケバ御手數ガナプクマス）
横濱正金銀行 桑港支店

THE SUMITOMO BANK, LTD.
Branches { 200 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. / 315 California St., San Francisco, Calif.
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA 400 L St., Sacramento, Calif.
内地重要支店 東京、横濱、名古屋、京都、神戸、岡山、呉、尾道、廣島、柳井、下關、門司、小倉、若松、博多、久留米、熊本
桑港支店 桑港カーネル街第一五番 電話ヴァーフィルド二〇〇一六 櫻府支店 櫻府第一ヒドロ街二〇〇番 櫻府エル街一〇一六 電話メイン一〇七八
羅府支店
加州住友銀行
株式會社 住友銀行
本店 大阪市北濱五丁目
資本金 七千萬圓
總預金 六億八千萬圓
本國預金 海外定期 年利四分二厘 通知預金 六ケ月毎に利子計算 日歩八厘
◆營業案内 預送金申込用紙御入用其他何事に依らず御用命の節は遠慮無く御通知下さい

◇完備せる客室＝全部電話バス附 桑港ラグナ街一七〇
理想的の設備 第一流ホテル
新電話 ウオルナツ二〇〇〇
カリフォルニアホテル
桑港 グリー街 一六〇五

新古家具賣買
SK家具合資會社
電話 ウエスト 四三一七

高橋眼鏡店
1600 Post St., Walnut 4484

北米の五車堂
TEL WEST 5488, 1698 POST ST., S. F., CAL.

株式公債社債
THE FUJIMOTO SECURITIES COMPANY INC.
藤本ビルブローカー銀行姉妹會社
藤本證券株式會社 桑港支店
465 California St., San Francisco, Calif. Tel. GArfield 2778
Rooms 827-829-831 Merchants Exchange Bldg.

◇羅府ホテル案内◇

◇日本行汽船切符申込みに應ず
日本御料理 小川ホテル
612 California St., San Francisco, Calif. Tel. DAvenport 1816

鮮魚、精肉鳥、野菜類
アメリカン魚市場
桑港 ブキャナン街 一八三六
電話ウエスト七八九九

迅速誠實 通信販賣
大春堂
THE TAISHUN-DO
1423 KERN ST. FRESNO, CALIF.

室内大改善＝清潔＝サービス本位
ニューヨークホテル
羅府東二街三〇五 電話MA（マゼソン）四六九六

親切丁寧第一に出入國の手續を致します
太平洋ホテル
羅府南サンピドロ街一二一
主人 鈴木眞吳
各汽船切符迅速に取扱ひます
ルーム代大勉强

各室湯水附入浴洗濯御随意ケチン御使用の便あり
トモエホテル
南サンピドロ街 二〇六半 206½ S. San Pedro St., Tel. MUtual 0701
清潔……親切……昇降機あり 325 E. 2ND STREET

羅府北サンピドロ街一一七
オリンピックホテル
117 N. San Pedro St., Tel. MUtual 9869
出入國手續……切符取扱……親切第一
清潔……勉强……日本風呂＝日本人街中心

HOTEL FEDORA フエドラホテル
TEL. MADISON 4885

ニューパレスホテル
118 Weller St., Tel. MAdison 6486

持身 小訓 德富蘇峰 著
奉公 小訓 德富蘇峰 著
日本は世界征服せん 先進社 一〇〇
新聞英語 讀方書方 北野吉内 一〇〇
愛術 木村毅譯 一〇〇
求談 胡堂 一〇〇
奇談 野村胡堂 一〇〇
クラブ 與謝野晶子 一〇〇
一粒の麥 加川豐彦 一〇〇
街頭時代相 谷孫六 一〇〇
宣傳時代相 谷孫六 一〇〇
安永臍茶問答 漫畫全集 一〇〇
綿羊娘情史 中里機庵 一〇〇
生物界兩性生活 横山桐郎 一〇〇
喜劇全集 上下各 一〇〇
評判講談全集 第五卷 一〇〇

株式公債賣買業
公認 日米證券株式會社
811 California Street, San Francisco, Calif. Tel. GArfield 3007
Suite 624-5 Robert Dollar Building

櫻府第六街ゥM街 電話 メーン八六一〇
特別「旅行者レート」ツキスリーレートの便あり
メーンホテル

◇イーストマン特約店
◇寫眞機、活動寫眞機
◇各種及び材料品
瑞穗商會
桑港 ポスト街 一六三九、電話フイルモア五二二五

昭和時代の禮儀作法
牛肉一片
宣傳時代相
眞理の春
川柳漫畫 うき世さまざま
同いのちの洗濯
昭和天覽試合
工藤節子 六〇
浪六 全集
谷一、孫六 三〇
細田一、民樹 五〇
谷脇素文 二、三〇
同一、八〇
附武遺實鑑 三、八〇

春木大成堂
1656 Post St., S. F., Calif.
Tel. WEst 5361

婦人ゾラ全集 教育講談全集
婦人倶樂部 婦人之友 婦人公論 婦人世界 婦人界 婦人畫報 婦人俱樂部 婦人新聞 婦人新報 婦人新日本 婦人新潮 婦人新文 婦人新文明 婦人新文化 婦人新文藝 婦人新文學 婦人新文學會 婦人新文學會報 婦人新文學會報告 婦人新文學會報告書 婦人新文學會報告書目 婦人新文學會報告書目錄 婦人新文學會報告書目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目次目錄目 婦人新文學會報告書目錄目次目 婦人新文學會報告書目錄目次目錄 婦人新文學會報告書目錄目次

先輩から一仙も援助を受けずに 第二世の團體組織

その名を「東西倶樂部」 紐育の第二世の意氣込み

（ニューヨーク特信）西部ニューヨーク州の辯護士試驗に合格した山岡讓次君が肝入りで準備委員を選び去る二日午後七時半より日本クラブで發會式をかねた創立總會を開いた。來會せる男女二世七十餘名。東部在留同胞の特長たる混血兒が多數列席非常な熱心と喜びの情を表してゐた。開拓者としての親たちの足跡を踏むのであるといふ意志か親たちや先輩より補助を受けぬといふ意氣込みで茶菓はもちろん水一杯呑まずに討議し役員を選擧した。役員は米國海軍に永く在勤した目下第五街で日本の美術雜貨をやつてゐる佐藤政藏氏の一子アーサー君で、東西文明の融合を說き日米兩國了解と親善に努めんと力說し、總領事の祝電朗讀、草信日本人會々長、風間日會公務委員長の祝辭等あり、會場一致、名稱を「東西倶樂部」とすることに決し交、學發運動は勿論政治的にも進出せんとすさまじい勢ひであつた。選ばれた幹部は

會長 松下柳太郎
副會長 佐藤アーサー
會計 山口繁子
幹事 平井隆長
副幹事 増田ヘンリー
菊川マリー

鰯肥料が逆に日本から來る

聲價を保つが必要と 小豆澤氏語る

去年の冬より本年にかけて、日本より肥料が輸入されてゐるので、ちよつと興味を惹きまして、その用途ならびに價格の狀態をきいて見る。小豆澤支配人は語る。まづ輸入されてゐる肥料は、鰯肥料が大分輸入されてゐるのです。鰯肥料についてはもう取扱ひ商太平洋貿易會社について、日本から引くのは初めてで、仕入れ先の關係から品物が不同で二三回は手を燒きました。しかし段々研究してよいラインを得ようとしてもまだ品物がなくて困つて居りました。御承知の通り米國は鰯の產地になりました。

この輸入は永續性のものでしかも。日本には鰯が澤山とれます。品は豐富ですが、値段の問題ですから、國內でもこちらは幾らでも地盤の開拓出來ますが、しかし如何はしら。殊にカリコニヤには鰯漁中の人々が地震と見て狼狽し街頭に出たが損傷なし。

▲サンデアゴ（チリー六日）昨夜中南米にわたるチリー領十內の各地からの情報を綜合するにいづれも再度の强震があつて家屋倒壞、死傷は累々として市街に積まれ掘り出されたものも悲慘である。

▲マナグア（ニカラグ九六日）さきの大地震の襲來でカチヤツとやられ張れた家屋を避難所として一週間ばかり飲食は出はずドッサイ獲し、當地アルツイン商の客になつてゐたが、西部廻出されたが、まだ息が切れずにりて旅行して來た、メリー、ビ行ての大きな目的の一つであつた、インドの猛獸狩に見事成功し、虎、豹、その他の猛獸、鰐を得べく唯今旅行中であるが、フェアバンクスは彼が今度の旅行での

宮様奉迎の相談會二つ

今日官邸の委員會と日米協會の相談會

高松宮殿下には愈々十日には軍艦育に御到着になり、それより役員會を開催して宮御一定のプログラムにて米國各地を御巡遊になるので、當市における日米人間でも内々奉迎の準備中であるが、總領事館では本日午後五時より官邸において過般來會した、下準備會において推薦した委員候補者の集會を求者は（十才以上の男女）総當持参め委員會の組織をなし、さらにして奉迎プログラムを作製について奉迎プログラムを作製について父兄諸氏の參列を歓迎すると相談することになつた、一方、

日米協會では同じく午後四時より役員會を開催して宮殿奉迎に關する相談會を開催のはずである、

桑佛日曜學校

來る十二日日曜午後一時よりアラメ佛教會において桑港聯合教會主催の桜花祭大會に出席予定の日曜學校生徒の男女、総當持参の（十才以上の男女）総當持参者は（十才以上の男女）総當持参者は午前十一時までに參集せられたいと、因みに父兄諸氏の參列を歓迎すると、

「汎米デー」の催し

ラテン アメリカの 領事團が主となつて來る十四日當市で

「汎アメリカン、デー」の桑港地方の催しが、十四日（水）當市にて催される、北米合衆國と南米諸國との交渉を加え、一層親密の度を増さんとする際、一層親密の度を増さんとする際、汎米協會の桑港支部協會長クレー、ミラー氏が肝煎でプログラムも作製されているが、シテー、ホールにて一般的な集會があり、更にパレスホテルにて華やかな晩餐會がひらかれる、これに參加するものは、ラテン、アメリカ諸國の領事團、實業家、智識階級の人々、ミラー支部協會長は、ラテン、アメリカ諸國の領事團、實業家、智識階級の人々を重に招待し、南北全アメリカ親善のスローガンの下にプログラムをつくらうと考へてゐるが、なほ同氏は華府へ赴いて駐米メキシコ大使等と共に汎米親善についてラジオ放送をなすはずなれば、一般會員はもれなく參加されたいと、

近く渡米する無産黨の闘士面々

來る九日横濱出浅間丸で渡米する全國大衆黨所属代議士浅原健三氏（上）同育部長木村毅氏（向つて左）同國際部長榊原春次氏（向つて右）右の寫眞は浅原代議士が今議會に一般質問のため登壇した所。

加州の綿花が東洋で歓迎さる

織物にはもつとも優秀 最近毎船多量輸出

不況々々で一向に動きのなかつた綿花が本年になつて以來、にはかに日本に向け輸出されて來たのであるが、なほ乗組客中にはホノルルよりの沖野岩三郎氏や關屋敏子嬢その他である

桑佛青年會 釋尊降誕 講演會を催す

來る十日（金）後八時より桑港佛教會男女青年會主催にて釋尊降誕の花祭り講演會を開催すること、なつたこと、で昨年の如きも三百三十八トンといふ加州産綿花が輸出されてゐるが、これは加州綿花が米南部の品質に比し一繊維が非常に長いので織物にはとくぶん優秀で綿花の産地であるインドなどへも同地の綿花は繊維が短いので加州産を混合して使用するために送られてゐるといふ

他二十七名で貨物は千六百卅六梱、他に郵便貨は千三百二十梱のシルクが日本に向け輸出されて來たが、これは日本が不況のために輸入を一切手控へにしてゐたので品切れになつた爲で不況もドン底となつてこれから幾分か回復の曙光が見られて來たので中止中の工場なども、ボツ〳〵活動を開始した結果だといふ、ここに注目すべき傾向は

來日本行きの綿花は

加州産が非常に歓迎されるやうになつたこと、で昨年の如きも三百三十八トンといふ加州産綿花が米南部の品質に比し一繊維が非常に長いので織物にはとくぶん優秀で綿花の産地であるインドなどへも同地の綿花は繊維が短いので加州産を混合して使用するために送られてゐるといふ

龍田丸 本朝入港

歌姫關屋孃や沖野氏來桑す

郵船龍田丸は豫定通り本日入港ることになつたが、午前十時半沖合に碇泊検疫の上正午過ぎ四埠頭に着繋のはずである、乗客は日本人百八十八名、米國人三十七名、支那人二名そのほか乗組人百卅六名、

忠實な牛乳屋さん 山本某銃殺さる

元海軍のクラクで傳馬に十二年在住

（デンバー四日特報）デンバー市外ストックヤード、ステーションにおいて約十二年間も牛乳屋を經營してゐた山本春吉氏は去る土曜日何者のために殺害されたものか同州フラインロー附近においてラツクの側に倒れて殺害されるほどのことなどもあるこの事だが、殺害されるのは屋間の事だが、鬼に角屋間でも活動を開始して繁榮側でも死して繁榮側でも活動を開始して繁榮日曜日會を訪ひ、辯護士その他の桑港日本人會では、ホールアップだらうしてゐる。なほ銃弾は胸の右か入つて左に貫通してゐる。ことで相談するところあつた。

亂暴運轉の警官を告訴か

木原少女轢傷事件 全治二ヶ月の重傷

既報四日夜十時、ラグナ街でプツシユ街を横切らんとする途中、警官にもならず、疾風のごとくオクテビア街からくだつて來たる十日（金）後八時より桑港佛教會男女青年會主催にて釋尊降誕の花祭り講演會を開催すること、なつたこと、で昨年の如きも三百三十八トンといふ加州産綿花が米南部の品質に比し一繊維が非常に長いので織物にはとくぶん優秀で綿花の産地であるインドなどへも同地の綿花は繊維が短いので加州産を混合して使用するために送られてゐるといふ

龍田丸 本朝入港

歌姫關屋孃や沖野氏來桑す

郵船龍田丸は豫定通り本日入港ることになつたが、午前十時半沖合に碇泊検疫の上正午過ぎ四埠頭に着繋のはずである、乗客は日本人百八十八名、米國人三十七名、支那人二名そのほか乗組人百卅六名、

忠實な牛乳屋さん 山本某銃殺さる

元海軍のクラクで傳馬に十二年在住

（デンバー四日特報）デンバー市外ストックヤード、ステーションにおいて約十二年間も牛乳屋を經營してゐた山本春吉氏は去る土曜日何者のために殺害されたものか同州フラインロー附近においてラツクの側に倒れて殺害されるほどのことなどもあるこの事だが、殺害されるのは屋間の事だが、鬼に角屋間でも活動を開始して繁榮側でも死して繁榮側でも活動を開始して繁榮日曜日會を訪ひ、辯護士その他の桑港日本人會では、ホールアップだらうしてゐる。なほ銃弾は胸の右か入つて左に貫通してゐる。ことで相談するところあつた。

亂暴運轉の警官を告訴か

木原少女轢傷事件 全治二ヶ月の重傷

既報四日夜十時、ラグナ街でプツシユ街を横切らんとする途中、警官にもならず、疾風のごとくオクテビア街からくだつて來たる十日（金）後八時より桑港佛教會男女青年會主催にて釋尊降誕の花祭り講演會を開催すること、なつたこと、で昨年の如きも三百三十八トンといふ加州産綿花が米南部の品質に比し一繊維が非常に長いので織物にはとくぶん優秀で綿花の産地であるインドなどへも同地の綿花は繊維が短いので加州産を混合して使用するために送られてゐるといふ

負傷は右大腿骨で二ヶ

所挫折し、全治約二ヶ月の重傷である。同嬢の父ポスト街「ヤツコー」亭の主人木原長吉氏は昨朝語る

「アクシデントは、明らかに警察車の方にあり、娘は真直にプツシユを横きつて、殆ど向ふ側についた際、猛烈な勢ひでくだつて來たミシンに跳ね飛ばされたのです。自分はそれまで娘の手をひいてゐたのですが、餘りに近く來たので思はず知らず手をはなし、歩道にかけ上りましたが、その真中をミシンが走つて娘がやられたのです。歩道との間は

十呎内外で、警官は勝

手に廿五フイートはなれてゐたなどと虚報してゐるやうです。かういふことは悪い例をのこしまして娘さんに対しても、堂々と代言を選び、法廷で争ひ曲直を明らかにする考なれば、なほ、なれば、一般會員はもれなく參加されたいと、

人肉市場事件 豫審が開かれる

女に崇られるバンテーヂ 一つが済めばまた一つ

昨年の暮れシヤンハイにおいて郵船龍田丸の船長伊藤駿兒氏とゴルフ試合において惜敗したダラ汽船會社のクリブランド船長ヤドレー氏はその後雪辱戦の機會を望んでをつたが丁度クリブランド號は一日入港し目下當港するので再開戦には好チヤンス、兼て約束通り當市において九日米兩船長のリターン、マツチが開始せらるゝことなつたが、昨年の暮れシヤンハイにおいて郵船龍田丸の船長伊藤駿兒氏とゴルフ試合において惜敗したダラ汽船會社のクリブランド船長ヤドレー氏はその後雪辱戦の機會を望んでをつたが丁度クリブランド號は一日入港し目下當港するので再開戦には好チヤンス、兼て約束通り當市において九日米兩船長のリターン、マツチが開始せらるゝことなつたが、

一戦において勝利を得た方は

さらにマツンライの船長伊藤氏を破つたアンドルー、タンセント氏に挑戦し、太平洋上碇泊中で十日に東洋に向ふは船長のチヤンピオン、シップのすであるらしい龍田丸は八日入港の日、チエル氏を通じて上告した

ヤードレー船長のゴルフ雪辱戦

伊藤船長と九日當市で 片やダラー彼方郵船

相手の警官はジヨセス ノートン君である。

大聖釋迦降誕の日

けふ日蓮教會祝賀會を催す

日蓮教會では本日釋尊降誕の日を記念し、午後八時より同會においてその祝賀會を催すことなつたが、同夜は右田天樣僧正の

「釋尊と聖日蓮」と題する

があり會員中よりも二三の信仰體驗談があるはず、閉會後は別室において茶菓の饗

リ大留學生 又 崇る

四月二日入港の平洋丸にて渡米の日本に歸ることになり、慈恵醫大の藤思太郎君はリンコルンユニバアスチイに入學の目的で小使ひまで頂戴した新川大五郎氏の懇念から歸國を中止させる

七十二歳さんは、さう〳〵餐ことになつたのである。館さんは、未だになほらず、昨日は髭の自由はきくが、ベッドのたところをみつけられ、洗浄をなし、「くそても喰へ」

生きながら黄金佛の新川爺

黄だムサイために歸國オヂヤンになる

四月三日發の秩父丸でなつかしのて、救世軍の係員もまつたく、慈恵醫大の藤思太郎君はリンコルンユニバアスチイに入學の目的で小使ひまで頂戴した新川大五郎氏の懇念から歸國を中止させる

七十二歳さんは、さう〳〵餐ことになつたのである。館さんは、未だになほらず、昨日は髭の自由はきくが、ベッドのたところをみつけられ、洗浄をなし、「くそても喰へ」

全身黄金を呈し、毎朝

ゆう〳〵自適中である。館さんも、餐だらけになつて廊下に出て大小便をする悪癖あり、たしめに

全身黄金を呈し、毎朝

牛黄金佛そのまゝの姿で、遠慮もなく、そこら中を歩きまはる。

毛長兎を種ゑ インチキ商活躍

日本からの問合せ 新成金製造計畫

一時日本の成り金夢が家を眩惑し、「ゴールド ラッシュ」の坩堝に、あまたの善男善女を驅りたてたセキセイ、エンコ飼養熱が冷めつてしまつたかと思つたら、第二のエンコ時代が来たとせるインチキものが今日本に蔓延しようとしてゐる。

日本での同種兎の宣傳には

國産の鄙のため洋毛の自國産は目下急落。同兎一匹は羊一頭にまさる。その用毛の範圍廣く賞よく價高きこと、同日の談にあらず

タ式のプロパガンダ

で無智なルンペン・プチブルを誘惑してゐる

山師家間にアンゴラ

ラビット（毛長兎）の流行に全力をそゝぐ者あらはれ、同店は本場のアメリカにその値段を問ひ合はしてきてゐる。右につき、グリーン街の某小鳥店主は語る。

日本はベラ棒もない不景氣の

せいか、なんとかしてボロイ儲けをしたいと毎日考へてゐるとの見ね、インチキ師の活躍もすさまじい。このラビットは日本で一匹九十圓、こちらでは二十弗見當です。さうせば日本に行つたところで長く生きるものでなく、私なぞ、相談にのりませんが日本の悠の

世界的ソプラノ關屋敏子孃來桑

今朝入港龍田丸で 各地で獨唱會開催

日本が生んだ世界的コロラチュラソプラノ關屋敏子孃は、いよ〳〵今八日入港の龍田丸で來桑する、一年、イタリーからあつた。歸朝後一年四ヶ月日本

（寫眞は關屋敏子孃）

基督教會のバザー

羅府の女給無罪

（羅府支社七日特電）昨年六月起つた日本人街の料亭酒検舉事件の女給約二十五名、昨日無罪となつた、かつ合衆國地方裁判所にをさめた四萬ドルのボンドは間もなく辯護士ライト、藤井兩氏を通じて返された。

船上の歌姫敏子孃より

悟りの會 九日に開く

第三回「悟りの會」は來る九日木曜夜八時よりウエスター街の本日來桑の沖野氏歓迎文講演會は、金曜（十日）夜リフアームド教會で文協主催のもとに開かれるはずであつたが同夜は、移すま孃の講演會が同ホールで行はれるので無期延期された、おつて確定の上發表のはず。

沖野氏講演延期

損害賠償は原告の敗訴

弗の損害賠償は原告の敗訴になり相方別れる

二浦鑑造氏來桑

宗教文學の權威三浦鑑造氏は、羅府地方の講演旅行を終へ、今朝九時半着の列車で當市着のはずである。北加一圓の講演のち東部に向ひ、渡歐すること

コート・ニュース

▲離婚一件 森田ルイス對森田の離婚は裁判の結果オーライ

總洋丸入港

第一次航海で

川崎汽船會社の傭船總洋丸は七日入港し生絲九百五梱と鰹買九百八十五トンを陸あげして本日羅府にむけ出帆する

使つて徳用 味はつて美味

目下景品附賣出中

桑港ポスト街一七八八 御食事 仕出し 君ケ枝 電話ウエスト〇七〇七

帳簿整理 警白人交渉通譯 周旋 自動車及生命保險 桑港便利社 大地太吉 事務所 ブキャナン街一八四一 電話 フイルモア一四六二

名物 すき焼 元祖 博多屋 ブキャナン街一七〇九 電話ウエスト一六〇一

▲支那料理 昭和樓 電話ウオーナー二六八〇

桑港ポスト街一七一五 電話フイルモア九〇一四 板谷元雄 視力検定眼鏡調製 加州政府眼科大學卒業

花 土花店 ウエスト六三五九

結婚御見舞祭儀用其他切花一切 グリー街一六〇一

御食事 生うなぎ 電話ウエスト六三五九

新電話 ガーフィルド 九七五五

ポ（スプリング）ピ（チキン水煮）

B 勉強堂製菓會社 桑港グリー街一五三三 電話ウエスト七五三七

安賣の尖端 保證附 クードリツチ タイヤ

4.40-21	$4.75
4.50-20	4.75
4.50-21	4.85
4.75-19	5.65
5.25-21	7.20

ポンクチユア五〇仙均一

鈴木タイヤ商會 1600 Buchanan St. San Francisco, Calif.

1530 Geary St. Tel. Fill. 6861 島運送

御食事 常盤園 電話フイルモア三八二三

ポスト街一七六七 運送迅速丁寧値賃大勉強

◀◀ 御食事 ▶▶ 三つ輪 電話 ウエスト 五四七一

桑港ポスト街一六六一 電話 ウエスト 八八八七 スキ焼 初音

ブキャナン街一六二二 電話フイルモア〇四六一 小田運送店

桑港 ポスト街 一七七八 電話フイルモア〇四六一

名医紹介、フランクリン（舊鶴逸）病院通譯 高尾鶴松 ブツシユ街二〇一〇 電話ウエスト五六九五

桑港フイルモア街一八五八 松永美容院 電話 ウエスト 一九四三

桑港フイルモア街一六三八 電話フイルモア四一一四 精養軒

ウエブスター街一八一八 ピアノ教授 出張も致します 吉村 電話フイルモア五二六三

桑港ポスト街一七八八 御食事 仕出し 君ケ枝 電話ウエスト〇七〇七

近頃飛拔けた味の良さ！ 廣米 米 太平洋貿易株式會社 S-1

ピクニックのお壽司米に

近藤氏輸居 總領事館 書記生近藤拳一氏はバイン街二一八九バイン街に輸居した、電話フイルモア六九〇三

グ、クラブの毎月大バス魚釣入賞者は三月二十六日ベカスビーチで十一斤二分の一村稼興一氏であること

目下景品附賣出中 使つて徳用 味はつて美味

鹿児島縣揖宿郡石垣町 濱田徳次君 の現住所知り度し、羅府にて 野元盛次

支配人招聘 コーテズ産業組合 コーテズ苗組合 コーテズ茄子組合 右三組合聯合にて支配人招聘致したし 新家屋電氣及び水道の設備ありギヤス、オイル（自動車費用）供給 委細面談 御希望の方は履歴書相添へ左記へ申込まれたし コーテズ産業組合 Route 1 Box 560 Turlock, Calif.

此度不慮の災難に遭遇致候節は深く御情下され御見舞を頂き候段誠に有難く厚く御禮申上候幸に存外輕傷にて強後の經過も良好日毎に快方に趨き居候間乍慢御安心下され度候 未だ取込中に付き乍失禮取敢へず紙上にて御禮申上候 麥稲市ローズ街二二四〇番地 川島耕作 政治雄

桑港グリー街一五二五半 和洋食料品 末廣商店 電話フキルモア四四七七

▲大バス釣り

▲金澤芳太郎氏歸桑 羅府に出張中の共同滑賣の同氏は昨朝桑港に同じく羅府に出張中の中野作太郎、波多江實兩氏は今朝歸桑のはず

▲自蓮教會法要 四月八日八時からウエブスター街の同教會で釋尊降誕大法要を厳修し、日天樣僧正の「釋尊と聖日蓮」と題する説教あるよし

▲本好氏轉居 「新世界」記者の同氏は今回左記に轉居した、サター街一六四一 電話ウオルナツツ二〇五七

▲ローカルニュース

桑港グリー街一五三三 電話ウエスト七五三七

謹告 故主鷲塚象吉生存中は格別の御愛顧御引立に預りまして有難ふ御座いました 今回小生亡父の事業引繼ぎ顧客本位親切第一をモツトーとして從前通りデユポント商會を經營致しますから故父同様に御愛顧御引立の程御願ひ致します

デユポント商會 母 鷲塚公平 伯父 鷲塚時次郎

風

山本有三

信樂川鱗龍子

（四七）

「君だから何でも打ちまけていふが、僕はもちろん、癈子さんが嫌ひなんぢやない、結婚するつてことが厭やなんだ」

阿由葉は沈痛な調子でいつた。

「すると何かい、君のは、近頃の新しい……」

「いゝや、僕は現在の結婚にあきたらないから、新しい形式を求めようなんて、そんなことを考へてゐるんぢやない。さういふ問題には今のところ、たいして關心が持てないのだ。僕はもつと外のことに惱んでゐるのだ。僕は場合によつたら、この醫者をやめて商賣さへ、やめちまはうかとも思つてゐるくらゐなんだ」

「醫者をやめる、そりや一體どういふわけなんだ」

「一口にいへば聽診器をいやになつたのだ。」

「それより君女房でもらつて各々その職業につく方が無難ぢやないかね。別に癈子をすゝめなつて來たのだ」

「僕には分からないな、君は醫者さして立派な腕前を持つてゐるぢやないか。現に恭雄は君のゐるか知らないけれど、僕さしておかげで助かつてゐる、それだのに……」

「あれは君、僕の力ぢやない、君の家の力だ、金さへ出せば、どんな手當でも、どんな療法でも出來るから、大抵の病氣は直つてしまふよ」

「君の聽診器はいろんな心音を聞き分けるんだね、阿由葉君、君は人間の病氣より、社會の病氣を直さうとでも思つてゐるのかい」

「人間の病氣を直すのには、藥よりも何よりもそれが一番きゝめがあるんだ。聽診器を耳に當てゐると、もつともつき合ひこゝろのはその癈だ」

「君は醫學と政治をごつちやにしてゐる」

「しかしぢつと聽診器を當てゐれば、さういふ心音が聞こゆるのだから仕方がないぢやないか」

「ここにラッセルが聞こゆる、繃帶患者がゐる、その人には藥よりも、まつ新鮮な空氣が最も必要なんだ、いゝかい、新鮮な空氣の發表こよれば米國中乘用車の方せんが書けるかい、よし、書いたとしてもそれを配合してこれる藥劑師は一體どこゝろのかい」

「人間の病氣を直すのには、藥よりも何よりもそれが一番きゝめがあるんだ。聽診器を耳に當てゐると、もつともつき合ひこゝろのはその癈だ」

「君は醫學と政治をごつちやにしてゐる」

「しかしぢつと聽診器を當てゐれば、さういふ心音が聞こゆるのだから仕方がないぢやないか」

「ここにラッセルが聞こゆる繃帶患者がゐる、その人には藥よりも、まつ新鮮な空氣が最も必要なんだ、いゝかい、新鮮な空氣の發表こよれば米國中乘用車の方せんが書けるかい、よし、書いたとしてもそれを配合してこれる藥劑師は一體どこゝろのかい」

「はゝゝゝ、君もたうとう社會病にとつかれたね。この病氣ある、都市人口增加率から云つても加州は一番、全米平均の增加率が一年平均三分九厘、デトロイト五割八分四厘、桑港は第三番目で二割五分八厘である。

桑港市況 四月七日

殘荷二殘荷

鈍調—鈍調

ベリー市價割る

アスパラ不振

概況

入荷多量、市況軟調、プライスは概して持合さ見たがストロベリーは昨朝より多く入荷し鈍く柑橘類は比較的手堅しさ見た。アスパラガスは入荷に煽られて不振であつたスクワシは過日來の强調にて入荷增加したるも市價は割合に良好であつた

果實類

ストロベリー

一日入荷は增加する一方であつた。今朝の如きは今のシーズンのレコードを作り地方物ドロワ一五十仙より七十五仙にて極上物が僅に九十仙八クレートは一弗廿五仙より一弗五十仙なるも悪質物は非常に安し。アロー、グランデ物は九十仙より一弗。フレスノよりの廿バスケット入のクレートは二弗より二弗五十仙にて取引れた

オレンヂ

ルーズ物割合に良く動き一弗五十仙より二弗五十仙で多くは買捌かれた。他の柑橘類は持合にして良く動く

野菜類

アスパラガス

アスパラは滑化難續きの所へ又入荷多量でクレート五十仙さい値ふ悲況を現出した。グリーン上物は斤二仙より三仙、パンチ物は四仙より五仙、ホワイトは一仙半より三仙にてスローに終る

ビンズ

ビンズはかなりイージーで南加しさ見た。アスパラガスは入よりのケンタッキーは十二仙より十四仙、ブラックバレンタインは十三仙より十四仙

セロリー

ペュス物はプーア物。飛切物は四弗廿五仙さ見る。地方物は變化なし

エグプラント

メキシコ物は斤八仙より十四仙を呼び卒凡

ペパー

メキシコ及びフロリダ物は市價割り斤十六仙より十八仙でプーア物は十二仙半まで下る

スクワシ

入荷多くしてズチュはクレート一弗五十仙より一弗七十仙、スカーロップは一弗五十仙より一弗六十五仙を呼ぶ

スパイートポテト

ニューメキシコよりのナンシーホールはブシエル二弗十五仙より二弗卅五仙で需要かなりあり

ウイキに三百七十八貨車の柑橘類を送り出したが、本シーズンに入り同郡より出た貨は二千六百卅五貨車であるさ。

▲

フレスノ郡クロビス地方にいま少し野菜を栽培するなれば東部の會社にてパッキング、ハウスを造はんさ目下相談が持ち上つてゐるさ。

▲

羅府郡の二百餘名の養鶏家は今回組合を造るためにポモナに集會を開き組織に關する協議を凝らした

▲

羅府郡よりは三月最終の一貨車、市況普通、加州四十封度入三弗廿五仙より四弗

プーア二弗五十仙

カリフラワー

出荷量中加七貨車

△桑港市況 果物相場

△シカゴ 加州三貨車着在荷廿五仙、プーア二弗より三弗

△ニューヨーク 市況普通 加州四十封度入四弗五十仙

△ニューヨーク 在荷二〇貨車 市況普通 加州四十封度入四弗より四弗五十仙、プーア二弗五十仙より三弗

△シカゴ 加州十一貨車着 在荷五〇貨車、市況强調 加州ポニクレート二弗より二弗廿五仙

△ニューヨーク 四二弗より二弗二十五仙

△桑港 加州十四貨車着、在荷一貨車、市況普通、加州四十封度入三弗廿五仙より四弗

△セントルイス 加州二貨車着 在荷七貨車、市況堅し 加州ポニクレート二弗四十仙より三弗 並物一弗七十五仙

ルバーブ

出荷量中加二貨車

△シカゴ 三貨車着 在荷一〇貨車、加州四十封度入一弗七十五仙より一弗八十五仙

△ニューヨーク 四二弗より二弗二十五仙

△桑港 加州十四貨車着、在荷一貨車、市況普通、加州ポニクレート一弗九十仙より三弗

△桑港 加州十四貨車着、在荷一貨車、市況普通、加州ポニクレート二弗四十仙

△セントルイス 加州二貨車着 在荷七貨車、市況堅し 加州ポニクレート二弗四十仙より三弗 並物一弗七十五仙

ルバーブ

出荷量中加二貨車

△シカゴ 三貨車着 在荷一〇貨車、加州四十封度入一弗七十五仙より一弗八十五仙

△ニューヨーク 四二弗より二弗二十五仙

東部市況

六日農務局報

ビー

出荷量中加一六貨車

△シカゴ 加州三貨車着在荷廿五仙、プーア二弗より三弗

△ニューヨーク 一七貨車着 市況普通 加州四十封度入四弗より四弗五十仙

△桑港 加州九貨車着 在荷二貨車、市況普通、加州四十封度入三弗廿五仙より四弗

カリフラワー

出荷量中加七貨車

△産育 二二貨車着、在荷五二貨車市況普通、加州ポニクレート一弗七十五仙より二弗廿五仙

△シカゴ 加州十一貨車着 在荷五〇貨車、市況强調 加州ポニクレート二弗より二弗

△ニューヨーク 四二弗より二弗二十五仙

△桑港 加州十四貨車着、在荷一貨車、市況普通、加州ポニクレート一弗九十仙より三弗

△セントルイス 加州二貨車着 在荷七貨車、市況堅し 加州ポニクレート二弗四十仙より三弗 並物一弗七十五仙

ルバーブ

出荷量中加二貨車

△シカゴ 三貨車着 在荷一〇貨車、加州四十封度入一弗七十五仙より一弗八十五仙

△ニューヨーク 四二弗より二弗二十五仙

桑港市況

果物相場

ストロベリー

草莓 ポンチ物 ピーツ 1.00 1.00 キャロット 1.00 1.00 タイナップ 1.00 1.00 ラデッシュ 1.00 1.00

鶏卵卸賣相場

エキストラ 二六仙半 ミデアム 二六仙半

鶏肉卸商へ

ライブ

レグホン 桑港渡 一〇仙

ルースター 一〇仙

羅府市況

野菜相場

並物以上卸値

四月 五日

	仙	仙
アスパラガス グリーン	一弗	一弗
ビンズ 南加	九〇	九〇
ビンズ ケンタッキー	三〇	三〇
ライマ	二〇	二〇
レタス アイス帝國	三〇	三〇
レタス ドライ	二〇	二〇
アニオン 赤 袋	四〇	四〇
アニオン 黄	三〇	三〇
ポテト ワシントン	二〇	二〇
ポテト スタクトン	二〇	二〇
甘ポテト	四〇	四〇
サワク入物	四〇	四〇
キャロット	五〇	五〇
タアニップ 黄	五〇	五〇
ルバーブ アラメダ	二〇	二〇
キューカンバー	二〇	二〇
スクワシ ズチニ	二〇	二〇
スカーロップ	二〇	二〇
トメート ラグ	二〇	二〇
セロリー ペュス	二〇	二〇
チュリピスタ	二〇	二〇
パンチ物	二〇	二〇
アニオン	一〇	一〇
キャロット	一〇	一〇
ラディシ 打	一〇	一〇
カリフラワー 百斤	一〇	一〇
キャベーヂ 百斤	一〇	一〇
ペパー 斤	一〇	一〇
ナスビニチ 斤	一〇	一〇
ビーピスモ	一〇	一〇

卸値標準

四月七日

	單位	仙	仙
アププル 箱		一〇〇	一〇〇
ユートン		一〇〇	一〇〇
デリシアス		一〇〇	一〇〇
スピッツバーグ		一〇〇	一〇〇
バナナ 布哇 封度		三	三
中米		六	六
帝國		二五	二五
グレープフルーツ			
帝國	箱	二五	二五
アリゾナ		二五	二五
レモン飛切	箱	二五	二五
オレンヂ ネーバル		二五	二五
ペーア	箱	二五	二五
アボカード	箱	二五	二五
ストロベリー 帝國	箱	二五	二五
フレスノ	箱	二五	二五
地方	箱	二五	二五
ドロワー	箱	二五	二五
ポテトバーバンク	箱	二五	二五
スキートポテト	箱	二五	二五
エグプラント	斤	二	二
ペルペパ			
地方	斤	一〇	一〇
ラグ入加州	箱	一〇〇	一〇〇
〃	〃	一〇〇	一〇〇
チリペパー			
スクワシ	〃	一〇〇	一〇〇
イタリアン ラグ		一〇〇	一〇〇
サンマ	〃	一〇〇	一〇〇
トメト 地方		一〇〇	一〇〇

各地情報

加州のアスパラガスは米國產額の半分を占めて居り、其用途は半分は罐詰半分はテーブル用さして東部へ出荷さるさ分は殺菌する傾向にあり。本シーズンに入り送出した貨車は千五百卅七貨車

太西太平兩洋間の貨物運搬噸數

千十三萬噸

米國船舶局の發表によれば、昨年中太平洋さ太西洋の間に船によりて運ばれ貨物は總計千〇十二萬五千九百八十トンで、内七割一分即ち七百十万一千八百トンは太平洋沿岸から出たもので、殘餘の二百九十三萬四千八十トンは太西洋沿岸から出た百卅五貨車であるさ。

桑港、羅府、東洋間

船名	桑港著	羅府發	桑港發
クリプランド號	四月一日	四月六日	四月十日
ピアス號	四月十五日	四月廿日	四月廿四日
ジョンソン號	五月一日	五月四日	五月八日
ウイルソン號	五月十四日	五月十八日	五月廿二日
ジャクソン號	四月廿一日	五月卅一日	六月五日
マッキンレー	五月五日	六月十四日	六月十九日

ダラー汽船株式會社

電話 ダベンポート六〇〇〇

桑港出帆廣告

日本郵船

船名	入港	羅府發	桑港發
鹿田丸	四月八日	四月十三日	四月十六日
淺間丸	四月廿二日	四月廿七日	四月三十日
春洋丸	五月八日	五月十三日	五月十六日
秩父丸	五月廿五日	五月廿五日	五月廿八日
龍田丸	六月三日	六月八日	六月十一日

▲南米線▼

船名	桑港著	羅府發	桑港發
平洋丸	四月一日	入港	出帆
春洋丸	四月四日		

切符申込は桑港旅館組合へ

シャトルより月二回定期の客船あり詳細は弊社へ

桑港マーケット街五五一 電話サター三九〇〇

日本郵船株式會社

桑港旅館組合

【御婦人の再の者國出に並國帰國の申込は最寄高樓手數料なしで話世界に全元も最寄高樓手數料なしで話世界に全元も最寄高樓手數料なしで話世界に全元も最寄高樓手數料なしで話世界に全元も最寄高樓手數料なしで話世界に全元も最寄高樓手數料なしで話世界に全元も最寄高樓手數料なしで話世界に全元も最寄高樓手數料なしで話世界に全元も最寄高樓手數料なしで話世界に全元も最寄高樓手數料なしで話世界に全元も最寄高樓】

南海屋ホテル	1523 Geary St.	Tel. WEbst 6939
熊本屋ホテル	20 South Park	Tel. Garfield 9727
ミカドホテル	1734 Post St.	Tel. WEbst 1991
北米ホテル	1570 Buchanan St.	Tel. WEbst 3225
田村ホテル	2055 Bush St.	Tel. Fillmore 6359
肥後屋ホテル	106 South Park	Tel. DOuglas 7227
紀の國屋ホテル	1623 Buchanan St.	Tel. WEbst 5548
加州ホテル	1701 Laguna St.	Tel. WAlnut 2000
永本ホテル	22 South Park	Tel. Garfield 9113
防長ホテル	102 South Park	Tel. SUtter 6501
日本ホテル	1551 Laguna St.	Tel. Fillmore 3693
エビスホテル	1645 Buchanan St.	Tel. WEbst 9449
安藝ホテル	1651 Post St.	Tel. Fillmore 2971
近江屋ホテル	108 South Park	Tel. GArfield 8898
草野ホテル	514 Franklin St.	Tel. HIghgate 2572

N. Y. K. LINE

船名	桑港著	羅府發	桑港發
鹿田丸	四月十日	四月十四日	四月十六日
淺間丸	四月廿七日	四月廿九日	四月三十日
春洋丸	五月十一日	五月十三日	五月十六日
秩父丸	五月廿五日	五月廿五日	五月廿八日
龍田丸	六月八日	六月十一日	六月十四日

Dollar Steamship Line

311 California St., S. F., Calif.

船名	桑港著	羅府發	桑港發
クリプランド號	四月一日	四月六日	四月十日
ピアス號	四月十五日	四月廿日	四月廿四日
ジョンソン號	五月一日	五月四日	五月八日
ウイルソン號	五月十四日	五月十八日	五月廿二日
ジャクソン號	四月廿一日	五月卅一日	六月五日
マッキンレー	五月五日	六月十四日	六月十九日

ダラー汽船株式會社

電話 ダベンポート六〇〇〇

大阪商船

船名	羅府發	桑港發
×山陽丸	四月廿日	五月五日
×もんてびでお丸	四月廿七日	五月十四日
×東海丸	五月十三日	五月廿九日
×印度丸	五月廿八日	六月十五日
●ありぞな丸	沙晩港發	横濱着
●印晩香坡	四月十四日	四月廿九日
	四月廿六日	五月十一日

111 W. 7th St. Los Angeles

最上野菜類

卸小賣販賣

たね物專門

一九卅一年度郵文英文數明廚 キャタログ無代進呈

ホリスター種子園

德驗廿八年 園主 山中丈吉

桑港市況

【各汽船會社 切符取扱所】

夕 田村ホテル

船主 田村信治

桑港 米國汽船發着の記錄あり

2055 Bush St. Tel. Fillmore 6359

日本郵船ダーラー汽船機構

日本郵船ダーラー汽船機構及SP停車場へ各一丁半

北米の何でも屋 湯屋 日本行みやげ專門 近江屋百貨店 旅館

米國桑港市サウスパーク街百〇八番百十番百十二番

電話 ガーフィルド 九八九八

再入國許可面會社

【切符取扱所】

夕 田村ホテル

船主 田村信治

桑港 米國汽船發着の記錄あり

2055 Bush St. Tel. Fillmore 6359

夏物の最新流行品が大量入荷いたしました

突飛な安値で 大賣出し を斷行いたします

四月八日 九日 十日 十一日

日毎に暑くなつて……そろ〳〵薄物準備の季節です

富尾の仕入部は東奔西走の大活躍をいたしまして……

1931年最新流行の高級品を大量……しかも現金仕入ました

そこで普通原價よりも安價に大賣出しいたします

●富尾のネクタイは上品で粹です

最新型大量入荷大特價提供

◎大人用コードローイバンツ

これだけは恐らく特價品中の特價です 論より証據買つて見て下さい實際安かつたさはよろこびになるはうけあい

特價 一弗七十九仙

下靴

ボーイ用 ガール用	二十五仙の品	三十五仙の品
婦人用	一弗二十五仙の品	一弗五十仙の品
	一弗五十仙の品	一弗六十五仙の品

提御手

「ガール用」

五十仙の品	三十九仙
七十五仙の品	五十九仙
一弗の品	七十九仙
一弗五十仙の品	九十九仙

「婦人用」

二弗九十五仙の品	二弗四十五仙
三弗二十五仙の品	三弗七十九仙
三弗五十仙の品	二弗九十九仙
四弗七十五仙の品	二弗九十九仙

ボーイワシスーツ

一弗二十五仙の品	九十九仙
一弗五十仙の品	一弗十九仙
一弗七十五仙の品	一弗四十九仙
一弗九十五仙の品	一弗六十九仙

アンダモノ

婦人用	三十五仙の品
	五十仙の品
△レーション製アンダヴエスト	一弗の品

アンダモノ

殿方用	△B.V.D. ユニオンガーメント 一弗の品
	△ローレンス印 ユニオン 一弗の品
	△ヘインス印 半袖ユニオン 一弗廿五仙の品

ピーコートシーツ

五四	九〇
六三	九〇
七六	九〇
七七	九〇
八八	九〇
八八	九〇
一一	一〇
一一	一〇
一一	一

南加版

小さい廣告
大きな信用

一世一代の光榮に齊戒——奉仕する人々

南加野の幸海の幸を調理し御膳部を承るは誰だらう

れ等の「海の宮殿」——高松宮殿下を御迎へして、來月十八日實である。御事はハリウッド官邸で純日本料理を奉る事になつた。南加の海の幸、野の幸を一世一代の腕により掛調理方に奉仕するの光榮を擔ふは誰ぞ？記者は某方面の問ひ合せに對して調査の次第を大要左記報した。羅府の食膳調理人俗に云ふ板場の腕ッ利きは十指に餘るその中でも、加藤太吉（川福亭主人）佐山忠兵衛（一富士）の兩氏であらう

加藤太吉 氏は前に奉仕する御獻立てとなるべく、奉仕する給仕は第二世孫からとの話もあつたが、作法になれた都合上、朝香宮樣の時と同樣、この人々には御下問あるかも知れぬから作法、用語等萬事領事または豐田副領事にたづねて置かねばならぬ

朝香宮兩殿下御來羅の折りも庖丁を承るの光榮に浴した人で、徳川時代より有名な江戸は山谷、黒田花子、加藤花子、上原春枝の三女に略内定してゐる

岸運轉手 轉手が奉仕する。練習艦隊で御來羅遊ばされた久邇宮、山階宮若宮殿下、ぶに朝香宮樣御來羅の際と今度が三度目の光榮を擔ふわけである。新調カデラックに萬全を期すべく大神宮の御札を肌身離さず持つてゐる。

拜謁を賜ふ各方面代表 奉迎會の當夜 奉迎晩餐會當夜、領事は谷越中日、赤司羅日兩會長始め各方面の代表者を別室で宮樣に御紹介申し上げることになつてゐる。これ等の人々には御下問あるかも知れぬから作法、用語等萬事領事または豐田副領事にたづねて置かねばならぬ

◇

佐山忠兵衛 氏は十六の年神戸一流の割烹「松月」に入り、なり吳軍港「菊川」にあつた頃、畏くも大正天皇（當時東宮）久邇宮樣の御膳部を承つた榮譽を有してゐるほか彼日露戰爭に從軍して勳八等に叙された。名人肌の料理人で沙港時代から佐藤領事によく知られ普通佐山忠兵衛と呼ばれてゐる

御膳部は一汁七菜 給仕は三女 宮樣は御旅行先の事でもあり形式的の膳部よりも多分、二汁七菜の二ノ膳に引菓子、水菓子を

復活祭の朝 死體を發見された男 ノドを切つて自殺した 愛媛縣人深水雄次郎氏

行方不明の深水雄次郎氏（三五）は死骸となつて捜索隊に發見された。場所はサンタモニカ郊外のリバーサイド谷奥、セージブラッシュ谷の丘。自殺の原因は失戀から世をはかなんだ結果らしく遺書樣のものは未だ發見されぬ

右頸部を鋭利な刀物で切つてゐる。自殺の原因は失戀から世を

ダブルス 田（南）志村鑑（北）

▲ダブルス 田（川崎南）古木、馬場 志村兄弟（北）前野、佐々木

胴の眞上を轢かる 大道の眞中で 藤原氏即死

上町三十五街庭園業藤原福太郎氏は月曜日朝十時仕事先を廻る途中、ビバレーヒルで米人自動車と衝突、ボンと路上に投げ出された胴の眞上をあつから來た米人自動車に轢かれ無慚の即死を遂げた。藤原氏は廣島縣向島出身であと仕末は妻保寅一氏が佐藤の野球試合ありしが十六對七にて大勝

ガタルーブ 青年團 役員會 團長補欠 去る五日夜事務所に於いて講村

ニュースで加南の勝戦 志村善 弟兄

南北加對抗庭球戰の結果は左の如く南加軍が勝つた

▲シングルス 勝 貞 橘田（南）古木（北）志村誠（北）遠藤（南）

天保政談

近松秋江作 鈴木朱雀畫

〔三十三〕

さういう事が折り〜あるところから、長局では、上樣ご姉小路さに諍があるやうに噂をする。姉小路は上臈年寄りさいふ重い役であるから、もしそんなことがあつたら、身の破滅であると。そこに姉小路の自尊心もある。

まつてお雪さのさいふのは、若中の水野越前守が、大奥の氣つさざいます。」

「大樣ちやが、よいやうに取配を探偵せしむるために入れてあるをんなである。そのお雪さり計らうてくりやれ。」

交渉委員に南、岡本、二森の三氏を擧ぐ

一、石河團長に記念品および感謝狀を贈呈すること

一、石河團長送別會

九日午後七時北京樓に於いて本團主催のもとに開催、會費一弗五十仙

一、寄附一東 松浦勘次郎氏住宅

新築記念として二十五弗をサンタマリア學園へ寄附

一、寄附一東 松浦勘次郎氏住宅

新築記念として二十五弗をサンタマリア學園へ寄附

歸國記念として十弗を廣島縣人會、十弗をサンタマリア學園、五弗を同母の會へ寄附さる

◇

これならokだ 市場側も大賛成 此際不景氣切拔けには相互扶助でやる可し

全南加同胞農家を打つて一丸とする合理化の南加中央產業組合實行委員は左の十八氏

宮田、町田、堀、熊本、岡本、丸山、御厨、乾、串野、北崎、鈴木、遠藤、杉本

問題の組合維持經費は一、從來兩市場仲買ひ店の手數料は一割二分であつた。仲買ひ商側ではこれを實收一割に引きさげる

但農家側に對して一割三厘ドン底を切り拔けるには相互扶助または一割五厘をさる事にする

二、南加同胞は兩市場を通じて年額合の方に提供する

三、千萬弗以上出荷して假りに三厘を組合費に出すとしても三萬弗

これは仲買ひ商側でも殆ど賛成らしい。何ぞ今日の不景氣のドン底を切り拔けるには相互扶助

「困つたことぢやなあ。」

それぞれ、姉小路思ひまするに、たゞ今淡路守より承りまするところ、上樣へも、一應お聞きに入れたる申すことでござりますれば、瀬山には、其だ申しづらはございますれども、これも致し方でございませぬことゆゑ、永のおいさまをお邊はしなされまするやう、手前にて取計らひたうぞんじまする。ほかの方さちがひまして、なるべく他聞を憚りたうござりまする。そこに姉小路の自尊心もあるゆゑ、わたくしよりちゃ〜に瀬山へその旨申し含めまするでございます。」

「大樣ちやが、よいやうに取計らうてくりやれ。」

姉小路はそれをきいて、みづから感應すると、今度は召仕の姉小路にこつては此の上もない感謝感激なことであるが、上樣の心のうちはよく解つてゐるのだから、腹を立てることもならぬ。

たゞじつさことねてゐるよりほかはない。この間最大の慰安さ歡樂を斷念してゐる。何もこつさを深く身に恥ぢて、自害をするのにも恐れないが、そこは人間だからそれもすべきことであるが、それもまだ、あれ、明日は、あれ、明日の、明日の、明日の

フレスノ【六日】デレノの降誕會

日會主催で盛大に嚴修

中加に今年最初の花祭が昨五日午後二時デレノ日本人會主催でホールに執行され特に日會から招待の當日の來賓村関教使ら佛會京極関教使並びに折から同地在住の石田日天師も隨喜參列の上嚴粛な灌佛法要讃經中日本青年姿美しき三十餘名の少女の獻花があつてのち挨拶日會長酒井金一郎◆祝辭デレノ佛教信徒魯井茂美、ベ市佛教會下司卯吉兩代表◆說教 米村平周、石田天、京極逸蔵三師のプログラムより引き續き石田師がデレノ信徒のために特に日蓮宗の勤式をおこなふや會衆約五百名、一同に供物の配布あり石田、京極兩師の慶讃說教があつて十一時散會したさ

▲青年會例會延期 五日にひらくべかりしデレノ青年會例會は一日を繰延にして日本墓地及び校庭の大掃除をなせしが青年會員の祈會奉仕の精神を賞揚しつつ大いに感謝してゐるさ

▲盛大なる野遊會 クリンク地方在住者主催に去る廿九日野遊會を催したが二百名の參加者あり盛況なる野遊會に引き續き盛大なる慰安會を催し子供の各種運動、大人の綱引き、綱引き等あり散會せしは夕刻六時頃なりたり。右野遊會は夕刻後、歡迎會を開催したが、同夜の司會者は青木實次氏であつたさ

▲廣幡師說教 東本願寺佛教廣蓮宗の勤式をおこなふや會衆約五百名、一同に供物の配布あり石田、京極兩師の慶讃說教があつて十一時散會したさ

▲青年會例會延期 五日にひらくべかりしデレノ青年會例會は一日を繰延にして日本墓地及び校庭の大掃除をなせしが青年會員の祈會奉仕の精神を賞揚しつつ大いに感謝してゐるさ

▲盛大なる野遊會 クリンク地方在住者主催に去る廿九日野遊會を催したが二百名の參加者あり盛況なる野遊會に引き續き盛大なる慰安會を催し子供の各種運動、大人の綱引き、綱引き等あり散會せしは夕刻六時頃なりたり。右野遊會は夕刻後、歡迎會を開催したが、同夜の司會者は青木實次氏であつたさ

▲廣幡師說教 東本願寺佛教廣蓮宗の勤式をおこなふや會衆約五百名、一同に供物の配布あり石田、京極兩師の慶讃說教があつて十一時散會したさ

▲歸朝後大日本雄辯會講談社に入社した奈良靜馬氏は同社及び報知新聞の用務をおび來る廿二日蒼桑の淺間丸にて渡米し約二ケ月滯米の豫定だがその際には中加にも出張あるべしかさ

時局拾收委員會と常議員會

フレスノ日本人會第一回常議員會で同員會が一種の暗礁に乗りあげ所謂時局拾收のために多數の委員が擧げられて斡旋中のさころ圓滿解決の結果に達せざりしもの、模樣にあることは昨報のさほりだが來る九日(木)午後二時より組合教會に於て開催の四時よりは第一回總續常議員會が開催され前者は從來の經過報告及び協議をなし後者は時局善處に關し協議をなすはずで本日それ〳〵通知狀を發送されたよし

奈良氏渡米

布市にもくるだらう

角力猛練習

常陸銀關を迎へて

布市體育會相撲部よりの招聘に應じて常陸銀關は去る三日來布し鳳川レストラント横の空地に特設したる土俵にて每晚中加力士を指南しつゝあり日をおふに從ひ相撲熱が高揚され見物人も力士も多數となるべくさらにレーズン祭當日の相撲大會は大盛況を呈すべく豫想されてゐる。

▲歸除 去る三月廿九日(日)午後一時よりツ都青年會員一同はの如くである。

バイセリア

▲特志寄附 クロビスの三口顧作氏はクロビス學園へ五弗特志寄附あつたり

●退院 サンガー松永拓作氏息女小此木より退院

●訂正 四日通信「信銀保險金領收」記事中ドレーの故山田秀吉氏を春吉と誤植ありしにつき訂正。

組合教會

▲臨時總會 來る十二日(日)午後二時より組合教會に於て臨時總會開催

▲新會員歡迎會 去る四日(土)夜サニサイド日星青年會では新會員歡迎會を開催したさ

司會者 山本健一 ◆歡迎の辭(英) 松本馬克 ◆歡迎の辭(日) 大町文夫 ◆答辭 三崎克見

第二式プログラムは山根清蔭君の司會にてレフレシメント等もあり盛會であつたさ。因みに新入會員は佐野、三崎、後藤の三君であつたよし

サニーサイド

●キングスバーグ 宿本慶次郎は昨年萬緑作に豫想以上の收穫をなし好評を博したが本年はさらに萬ほのほかに野菜も植つけが發育はすこぶる良好であつたさ。

●志寄附 クロビスの三口顧作氏はクロビス學園へ五弗特志寄附あつたり

●退院 サンガー松永拓作氏息女小此木より退院

●訂正 四日通信「信銀保險金領收」記事中ドレーの故山田秀吉氏を春吉と誤植ありしにつき訂正。

組合教會

▲臨時總會 來る十二日(日)午後二時より組合教會に於て臨時總會開催

▲新會員歡迎會 去る四日(土)夜サニサイド日星青年會では新會員歡迎會を開催したさ

司會者 山本健一 ◆歡迎の辭(英) 松本馬克 ◆歡迎の辭(日) 大町文夫 ◆答辭 三崎克見

第二式プログラムは山根清蔭君の司會にてレフレシメント等もあり盛會であつたさ。因みに新入會員は佐野、三崎、後藤の三君であつたよし

サニーサイド

▲歸米の人々 甲越四郎、岩井蓮宗の勤式をおこなふや會衆約五百名、一同に供物の配布あり石田、京極兩師の慶讃說教があつて十一時散會したさ

▲青年會例會延期 五日にひらくべかりしデレノ青年會例會は一日を繰延にして日本墓地及び校庭の大掃除をなせしが青年會員の祈會奉仕の精神を賞揚しつつ大いに感謝してゐるさ

▲盛大なる野遊會 クリンク地方在住者主催に去る廿九日野遊會を催したが二百名の參加者あり盛況なる野遊會に引き續き盛大なる慰安會を催し子供の各種運動、大人の綱引き、綱引き等あり散會せしは夕刻六時頃なりたり。右野遊會は夕刻後、歡迎會を開催したが、同夜の司會者は青木實次氏であつたさ

▲廣幡師說教 東本願寺佛教廣蓮宗の勤式をおこなふや會衆約五百名、一同に供物の配布あり石田、京極兩師の慶讃說教があつて十一時散會したさ

サクラメント 支社 電話三〇六六 【七日】

日本天皇の勅使を示し 加州知事大得意

櫻府平原牧師會員達の公式訪問を悦び多忙の中に

昨六日午後二時櫻府平原牧師會員達は加州知事ロルフ氏を政廳に訪問したが讃會同會中の知事室は各種の請願用件連中押しかけ二名の知事秘書官は應接に暇ない風情であつた、讃會に出席中の知事は仲々戻つて來ない、聊か業を切らして廊下に出て喫煙しして居るとビー紙のキャメラ一がやつて來て今寫眞を撮るところだと云ふ、南ゲ關に飛出して其處に知事は早

▲米國將來の農業家と投き

さつた文字の大旗を携さへた若き紳士連一團の中にホーズして居る、記者の顔を見るやハロー「アドミラル」と呼んで先方から握手して呉れる自分は新聞のレポーターだと告げると「アイ、ノー、ウホル」と來たものだ、正に百パーセントのニコポ式だ、知事の後を追ふて記者も知事室に飛込み待つて居る牧師さん達に知事の戻つて來たことを報ずる、鏡て三時を過ぎること十分ばかりで漸く呼ばれ番となり應接室に繰り込むと其處に二十人位の人々が待つて居らるのに驚かされた、知事は一同の顔を見ると椅子の後の抽斗をコトーンさせたが恭々しく取り出したのは黑塗り桐の御紋章である小箱であつた、何が出るかと思つて居たら中から現れたのは燦たる

▲勳二等旭日中綬章で知事は

は之を胸にかける眞似して日本の天皇陛下から拝領したものであるを帝忙の間を訪れると何時でも居る白人に說明したのに吾等一行の鼻も高くなつたやうに感ぜらるを得なかつた、更に知事は黑色大理石に刻した桑港市からの感謝章、英國のアルバート章、加州では一人より所持せぬと云ふ偽物のレジヨン、オブ、ヨーア其他ベルジヤム、ホーランド、イタリー、セルビヤ、ギリシヤ等世界各國から贈られた勳章が机上に並べ吾等一行にのみ見せた、其夕忙の最中にも拘はらず町田牧師一行を代表して願る明晰簡潔な英語で「今回の訪問は吳等の敬愛するロルフ閣下の加州知事當選と其就任を祝さんが爲でサンニー、ヂムの閣下の神石の如く加州は今後益々繁榮に赴くべく閣下の盛運もまた窮まりなく他日白堊館上の主人なるべしたることを希ひ一同拍手は並居る白人側から起り知事も莞爾として厚意を謝した、一行と共に

▲撮影に入る

べく讃ふて先刻此のアドミラルが自分の寫眞を撮つたが記者の顔を覗き此の人はアドミラル東郷だと記者

▲櫻府平原牧師會員達を白人に紹介して笑はせる、本

員たる同胞各教會の牧師夫妻達職の寫眞師が外待つて居ると云ふ、然らばさて待つて居る人々に計略を講ふて裏門に步を運び一行と共に大山寫眞師の撮影一一の來訪を心から感謝したい感謝する謝し一行は固き握手して別れたが其後の無限の愛嬌と微笑は常に微苦笑的だ、人を魅せずに置かぬが秋々たる耶氏の淋漓曲會を催したが其機會に櫻府觀世會を組織したと

●寄附　岩切兵一氏より浸禮教會へ（イースター特別獻金五弗）

パカヒル便り（五、日）

假裝行列 十數組出る

タウン聯合野遊會に

來る十二日西サクラメントの聯合野遊會に假裝行列を盛大ならしむべく昨六日その委員會を開催しここ二十分ばかりで漸く其等の番となり應接室に繰り込むと其處今のところ漏らすべからざる

訪問の一行は町田夫妻、村岡夫妻、芦名、原谷、佐々木、大石夫妻、大山メーリー嬢と記者であつた

●觀世謠曲會　羅府の天山樂氏來櫻去る四日の夜彌生亭で觀世流謠曲會を催したが其機會に櫻府觀世會を組織したと

●寄附　岩切兵一氏より浸禮教會へ（イースター特別獻金五弗）

パカヒル便り（五、日）

釣魚遊獵の修正法案は

七日夜下院委員會に

加州釣魚遊獵法の修正案は愈々七日夜に下院委員會に上提されることになつた。此の修正法案は可成り不利であり加州勞働者聯盟會幹事のシャーレンバーグも反對意見を表明して居るが故に假令委員會を通過しても

▲曾攝準備委員長　宮崎（兄）

▲競技準備委員長　林　松浦

▲決勝點係　日向金事員

▲出發係　間佐古（兄）

▲呼出係　戶神中村　林（兄）

▲衛生係　稻井（兄）

▲賞品係　兩敎會天水　林

▲賞錄　讃本　市本　畑中諸兄

▲後始末　全役員一同

青年會例會

昨四日午後七時より會館に於て第四回例會を開催し左の事項を決議す

一、來る月曜二十五、二十六日の兩夜活動寫眞を上映し一般夜に入り華々しく接戰後に終に三戰三勝して桑港戰鳥一軍に歸し住の江倶樂部提供の大型銀製カップを獲得し二等は敷島ビー軍の二勝一敗で同格なりが自葉の二勝一敗で以て首藥の有に氏の愛嬢幸子嬢は目下同地小學五年級に在學中であるが創學期の成績抜群のため去る三月三十日桑港生として學校當局から表彰された

芳賀壤表彰さる

アイダホ州ユーコン村芳賀精次郎氏の愛嬢幸子嬢は目下同地小學五年級に在學中であるが創學期の成績抜群のため去る三月三十日桑港生として學校當局から表彰された

デビス農會で

レタス運搬賃を協定

デビス農會では去る四日夜會長の横氏宅で集會を開き會則を作成したが會計に川島喜氏を、監査に柴田岩吉、齋藤庄次郎氏を擧げレタス及びトメートーの運搬賃を左の如く協定した

一、レタス、ホーリングは最高一箱に付き三仙支拂ふこと

二、トメート、ホーリングは一噸に付き最高一弗三十仙を支拂ふこと

●魚釣競技優勝者　去る日曜行はれた魚釣優勝者は

▲一等　小野十六斤半▲二等　森本十二斤▲三等　竹内十斤

四一▲四等　中田八斤四三▲五等　秋本七斤七三

日會參事員會

出席者十三名

日會參事員會は六日開催されたが出席者十三名、高橋氏會計、田氏無務報告あり承認され、その一部に付き最高一弗三十仙を支拂ふことに

●寄附　岩切兵一氏より浸禮教會へ（イースター特別獻金五弗）

カルタ會 團體競技

敷島全勝

昨四日午後七時より會館に於て第四回例會を開催し左の事項を決議す

一、來る月曜日當市港すしに催したる日の江倶樂部主催の聯合カルタ競技は昨報の如くであるが

一、在日代表者會　須藤氏出席

一、幹事連の主催英語演說會に代表者を出席せしむる幹事より報告があつた

基督教會記事

四月一日（水）午後八時より聯合開催

モンテレー（四、日）

▲受難週集會　四月一日（水）午後八時より聯合開催

同日（金）午後二時より禮拜堂に於いてグード、フライデー特別禮拜を開催し門池牧師の「イエスの受難を偲ぶ」と題して說教ありたい

▲復活特別禮拜　四月五日午前六時より

▲復活特別禮拜　四月五日午前六時より

退院御禮

ウオナツグローブ

坂井茂平次

退院御禮

中島太郎助

退院御禮

いなか商店

ライオン藥店

デルモント魚店

丸二切花店

櫻府支社

櫻府支社

須市醫師會

梶岡重藏

宮本由楠

種子卸小賣

特選レタス種子

ビー　スピニチ

種子

安樂港安樂ホテル

日本行の乘船案内

日本ドラグ

崎山商店

力石齒科醫院

武田保險

櫻府旅館業者

日本ドラグ

井木醫院

橋田慶涌

宮崎秀太

山尾醫院

佐藤齒科醫

大下醫院

小林醫院

時計師府川

黑河寫眞館

大山寫眞館

家具商會

澤井回春堂藥店

猿渡產院

新イーグル藥店

船橋商店

竹本藥店

山陽家具店

朝日時計店

森本齒科醫院

鬼塚齒科醫院

廣東樓

岩城グッドラド

御用命は岩城の通信販賣部へ

三井銀行

THE MITSUI BANK, LTD.

日米貿易株式會社

同羅府出張所

ヤマサ醫油

一本日貿品

四ガロン罐

上

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,294 — Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter — SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, WEDNESDAY, APRIL 8, 1931.

Copyright 1931 By The Japanese American News

Per Month $ 1.00
Per Year $11.00

By H. M. I.

One passing nonsense: While walking briskly down Fillmore street last night, the writer unconsciously passed through between two tall men, scraping the shoulder of one of them.

"Hey, there!" the writer was hailed.

On turning back, found two tall colored gentlemen in sporty suits, wearing flambuoyant ties, dangling watchchains fro mtheir vest-pockets, staring at me. "Hey, what's the big idea!" roared one of them.

The writer turned back and approached them.

"What's the matter?"

"What's the big idea walking here," said he pointing between he and the other man.

"Well," the writer snapped back, "haven't I got the right to walk wherever I want to?" and looked big. That "looking big" seemed to have some effect, for he changed the subject right away.

"Selling tickets?" he asked.

"What tickets?"

"Chinese tickets " The writer caught on his meaning, but didn't take the trouble to explain my nationallty. Rather the colored- man was told, "Say, man, I'm no salesman," adding "I'm a newspaperman," and again looked big.

"Well, well, looking for some notorious stuff, eh?" he told me. "Want some? How much you pay me?"

With all the sarcasm and cynicism the writer could think up at the moment, he said: "Better not tell me or anybody else about it. You might have to go to jail," and walked away with a grin.

—oo-oo—

Attacking George B. Shaw, great mentor of English literature, Ernest Milton, one of London's important actors, is reported to have said that Shaw has damaged theatres in that he has taken away illusions and romanticism out of modern theatres.

There is a great deal to think about in his attack on Shaw. Somehow life is not presented in Shaw's plays, but only opinions and sociological subjects are discussed, as Milton is reported to have said.

We attend theatres to escape from grim realities of life. To the average theatre-goers, life is too much worry, struggle, and things sought for unattained. They want to be transformed into a better world, where their desires and longings, not fulfilled in this world, are realized beautifully. We all do feel that way sometimes.

Personal

MOVIE ACTOR HERE

George Kuwahara, Japanese movie actor in Hollywood, arrived here from the south last Sunday and is now staying at the Kashu Hotel, on Laguna and Sutter streets. He is on a business tour.

SAN FRANCISCO KARUTA SOCIETY WINS CONTEST

The local Shikishima karuta club members who invaded Stockton last Sunday evening for a friendly card tournament returned home with flying colors. The San Francisco team won both individual and group honors.

FLORIN WILL CELEBRATE VISAKHA DAY

YMBA Is to Present Japanese Plays This Sunday

[Special to Japanese American News]

FLORIN, April 7.—An elaborate program is being planned to celebrate the birth of Buddha by the local temple membership to be held this Sunday, April 12.

The formal celebration is scheduled to start at 1 p.m., at which time the Rev. Mr. Tatsushima of Sacramento will deliver the main sermon. A beautiful floral "omido" is being made by Horin Hirohata for the occasion.

In the evening two Japanese dramas will be presented by the members of the Florin Y. M. B. A. and Y. W. B. A., the former staging a play called "Uso-ka Makato-ka," and the latter "Kokoro no Hokorobi."

On the same evening program, a harmonica trio, composed of John, Frank, and Paul Hirohata, will render several popular selections. Jimmie Yasukawa and George Noda, popular boys here, are also on the program, giving their special added attraction.

The cast for the play, "Uso-ka Makoto-ka" is as follows:

Kahei ..... John Hirohata
Genji ..... Harry Nakaya
Kansuke ..... Joe Kurima
Yasaburo ..... Jim Yasukawa
Haneko
Usuko ..... George Nada
Heikichi
Sakuhei ..... George Miyao
Koosuke ..... Frank Hirohata
Usuko's mother ....Hidemo Kodama
Mr. Harada .....Hitoshi Ouchida

The cast for the play, "Kokoro no Hokorobi," is as follows:

Masaki Kenji ..... Harue Sako
Michiko, his wife..Margaret Sentani
Masaki Sootaro.....Lillian Miyata
Otomi, his wife..Norma Yoshinaga
Oharu, eldest daughter .....
..... Alice Miyoshi
Ohana, second daughter ....
..... Viola Yasukawa
Oyuki, youngest daughter.....
..... Alice Oda
Ino Kensuke .....Agnes Hamataka
Hanaye...., his grand-daughter
..... Doris Miyoshi
Kinoshita Matsubo .....
..... Alice Hirakawa
Otake, his wife.....Ella Yoshinaga
Kaguya .....Edtih Miyata
Chaya no musume ....Agnes Miyoshi
Rickshaw man .....George Miyao

South Church Men Hold Joint Service

B. Y. P. U. HOL DMEETING

A joint meeting of the San Pedro and Moneta Baptist Young People's Unions was held recently at the Moneta Baptist Church. A member of the San Pedro B. Y. P. U. Mission was chairman. The topic under discussion was "Our Responsibility to the Church."

There were some musical renditions by the various members of the organizations. Miss Mustu Wada of Moneta sang a vocal solo. The San Pedro girls also sang a few songs.

There were several talks by members of the organizations, and regular discussions of a character-building nature were held.

Only One Japanese Murder Recorded in 5 Years in S. F.

Only one Japanese murdered in the city of San Francisco in the last five years. That was the record revealed by the San Francisco police department recently in making its report of murders in this city from 1926-31.

The lone murder was that of Mrs. Shina Kunitaka, 34, who was killed by her former husband, Joseph Toda, in 1929. Toda is now serving a life sentence at St. Quentin.

According to the list at the police department, there were 32 murder cases in 1926; 27 in 1927; 24 in 1928; 31 in 1928, and 23 in 1930.

WAKABA DOWNS YMA

Marysville Ballmen Lose Sacto Game by 7-6 Score

[Special to Japanese American News]

SACRAMENTO, April 7.—Before a large crowd of fans, with Tim Sasabuchi and Hank Nakatomi pitching a steady game and George Nakatomi at home plate, the Sacramento Wakaba nine won a decisive victory from the Marysville Y. M. A. team by a score of 7 to 6. The game was played at the local Yolo diamond Sunday afternoon, beginning at 2 o'clock.

The Wakaba men collected five hits, but the invaders knocked 12 hits off the local pitchers. Marysville made four errors and Sacramento, two.

The score by innings is as follows:

Marysville ..... 0 0 3 0 0 2 1 0 0—6
Sacramento .... 0 0 0 0 3 0 3 1 *—7

750 Picknickers at Buddhist Church Outing in Florin

[Special to Japanese American News]

FLORIN, April 7.—More than 750 people enjoyed the annual spring outing sponsored by the local Buddhist temple last Sunday at the Gunter's ranch, located six miles east of Florin.

An airplane from Sacramento thrilled many picnickers by giving them a ride over the field and its vicinity.

John Hirohata was awarded the first prize in the costume parade, disguising as an Hawaiian hula dancer. Other winners were A. Shiohama, W. Kurima and G. Miyao.

Goat in Bangkok Finds He Cannot Digest Jiu-Jitsu

SEATTLE, April 7.—The art of jiu-jitsu is not only useful in handling stubborn cirminals, but it has proved equally potent in subduing wild goats of iSam.

W. Jamadhi, of the Royal Bangkok police, obtained a copy of S. J. oJrgenson's book on jiu-jitsu and taught it to his patrolmen. oJrgenson, a Seattle policeman, recently received a letter from the official, describing the fate of the book and ordering six addition copies. The letter read:

"Kindly Sir: Honoured Bangkok police have found your gentle book of jiu-jitsu much valuable for teaching tricks, but book has gone, due to unfortunate accident for which goat is responsible, him eating same.

"For this we shall enclose sum and beg of you to send us six more copies. Goat is much sick and book is of no use. Honoured Bangkok police have much delight and good humor in putting jiu-jitsu through paces but goat does not find joy in its pages now since partaking."

NORTH BOWS TO SOUTH IN LA NET MATCH SUNDAY

Southerners Avenge Last Year's Loss by Victory

[Special to Japanese American News]

LOS ANGELES, April 7.—By winning three out of five games in the annual north vs. south tennis tournament staged at the Evergreen tennis court here last Sunday, the south team, composed of seeded players of this city, won the victory this year and avenged their loss to the northern team last year.

The local combination won two games in the singles clash and one in the doubles tournament. The following are the results:

IN SINGLES

Fred Shimura, N, def. K. Endo, S.
Jimmy Yoshinda, S, def. Nebo Shimura, N.
H. Kitsuda S, def. George Furuki, N.

IN DOUBLES

Kawasaki-Yoshida, S, def. Furuki-Baba, N.
Shimura Bros. N, def. Maeno-Sasaki, S.

The northern representatives arrived here from San Francisco last Thursday, accompanied by Mr. Yamate, president of the San Francisco tennis club. They held a hard workout for two days after their arrival.

Baptists of Sac'to and Oak Park Hold Easter Services

SACRAMENTO, April 7.—A joint Easter service was held by the Baptist Young People's Union of the First Japanese Baptist Church and the Oak Park Baptist Church at the local church last Sunday evening.

The program was conducted by the Devotional commission with Harry Fujii in charge, assisted by Ei Yoshinaga. The guest speaker from Oak Park spoke on the "Risen Christ," and Dave Okada of the local club spoke on "Don't Fear Death."

About 35 people attended from the two churches.

12 Japan Students Arrive in Hawaii for Speech Meet

HONOLULU, April 7.—Hoping the eloquence of its far eastern people will win the international oratorical contest beginning here April 10, Japan has sent a big delegation of students to match phrases with Americans, Hawaiians, Chinese and Filipinos.

Twelve Japanese, including one girl, from six universities, have arrived, accompanied by two professors. Ulysses Mitchel and Gregson Bautcer, University of Southern California students, are also here.

COOKING SCHOOL IS OPEN IN TOKYO

TOKYO, April 7.—A iGrls' oCoking school was opened here to disseminate a thorough knowledge of European as well as Oriental cooking. Mrs. S. Okamota, who owns some 40 restaurants in Tokyo, is establishing this new school.

Five Competing in Queen Contest for YWCA Festival

[Special to Japanese American News]

LOS ANGELES, April 7.—"Who's going to be the queen?" is being asked by almost everybody here in the Japanese community today.

Out of five beautiful second generation girl candidates in this southern metropolis, the queen will be chosen for the Hana-matsuri to be sponsored by the Los Angeles Japanese Y. W. C. A. on May 5.

The five candidates for the honor are:

Miss Peggy Fujioka, Bruin club; Miss Hatako Izumida, Higashi-honwanji Buddhist temple; Miss Tamako Murata, Blue Triangle society ;Miss Yaeko Kusayanagi, U. S. C.; and Miss Hisako Watanabe, Nishi-hongwanji Buddhist temple.

WORKS FOR BIG BENEFIT

Nichibei - Kyokai of Oakland to Give Fete Sunday

[Special to Japanese American News]

OAKLAND, April 7.—Announcing their first benefit show to be given Sunday evening, April 12, at the Nichibei Hall on 601 Jackson street in this city, young members of the Nichibei KKyokai are hard at work today rehearsing their parts.

Three plays, several skits and many song numbers will be given by the amateur Thesplians Sunday night, it is reported. An English play, entitled "The Knotty Problem," and two Japanese plays are engaging the efforts of the actor members of the club, while those with light feet are working on the dance skit, "Follies of 1931."

Spanish dances, song and musical numbers are being planned in addition by the Nichibei club. A detailed program will be announced through these columns in the near future.

Young L. A. Dancer Scoring Big Hit in Japan Revues

[Special to Japanese American News]

TOKYO, April 7.—Miss Yaeko Okamoto, 12-year-old second generation Japanese acrobatic dancer of Los Angeles, Cal., is making successful stage appearances at the local theatres. She signed a long contract with the Shochiku Theatrical company to appear in the reviews, now gripping the hearts of fun-loving modern young Japanese all over this country.

The Los Angeles girl dancer came to this country with her parents, arriving at Kobe on March 21.

Social Notes

MT. VIEW HAS PARTY

MT. VIEW, April 7.—The Mt. View Girls' club members were hostesses at an informal social given to the Kyowa club members and local Japanese instructors, Mr. and Mrs. Watanabe, last Saturday evening.

A melodrama, tragi-comedy, limericks, and so forth kept the guests in roaring spirits from start to finish. Games and refreshments were enjoyed.

L. A. LINCOLN HIGH SOCIAL

LOS ANGELES, April 7.—George Hattori, president of the Senior A class of the Lincoln High school, was in charge of the Senior A-B party which was held in Andrus hall at the Lincoln High school recently. A sport-collegiate dance was held. The following Japanese Senior A's were present: Shizuko Azeka, Mary Murakami, Michiko Konishi, Sumi Sugi, Suyeko Yoshizaki, David Miyamoto, Toyoshi Kawasaki, and Toshiyuki Iwasaki.

JAPAN POLICE WOMEN

TOKYO, Apirl 7.—Police women will be added shortly to the staff of the Tokyo metropolitan police

SG LAWYER HITS STOOL PIGEON PLOT

Attorney T. Okawara to Demand Police Inquiry

[Special to Japanese American News]

FRESNO, April 7.—Charges that the police department used a stool pigeon to entice his client, Blair Mitchell, into a burglary, and then laid in wait for him, were hurled last Saturday in the superior court by Attorney Tom Okawara, local second generation Japanese lawyer.

"When Blair Mitchell first came to Fresno, he could not get work,' Okawara said. "Then he met a police stool pigeon, and the latter suggested the robbery. In fact, he went with him, acting as a lookout.

"But first the stool pigeon called the police, and they were waiting for Mitchell."

Mitchell pleaded guilty two weeks ago, and today was granted two years' probation by Superior Judge H. Z. Austin, with the first 60 days to be spent in the county jail.

Police officers who worked on the case emphatically denied that Mitchell had been "framed," however. Detective Sergeant R. E. McNickle said Mitchell admitted in a signed statement that he had planned the burglary himself.

"I intend to call the attention of the Police Commissions or the Grand Jury to this case and ask that steps be taken to stop the employment of stool pigeons. They encourage crime and later entrap the offenders, and the practice is abhorrent and a shock to the moral sense of the people. This must be stopped," said Attorney Okawara.

Sightless Pastor on Way to Parley for Blind in N. Y.

Rev. T. Kumagai, blind pasotr of the Japan Methodist church at Ube, Yamaguchi prefecture, Japan, is travelling alone across the continent today en route to the International Conference for the Blind, which will convene in New York on April 13.

Other Japanese delegates to this conference, called together under the sponsorship of President Hoover, are going to New York City from San Francisco.

Blind since the age of four, the Rev. Mr. Kumagai has faced almost impossible handicaps to attain his present prominent position in Japan. He is a graduate of the Kansai Seminary of Kobe, and is at present president of the Japan branch of the Universal Association of Blind Esparantists.

Hindenburg Sends Autographed Photo to Japanese Man

BERLIN, April 7.—President von Hindenburg, according to a delayed announcement made here, sent his autographed photograph to the interpreter of the German embassy in Tokyo, Sukesaburo Misawa, this year. The unusual occasion which prompted Hindenburg's attention was the interpreter's 50th anniversary of service at the embassy. Now 71 he has seen duty under nine German ministers and ambassadors to Japan. Upon his 25th year of service, he received the Order of the Prussian Crown.

U C DANCE IS ALL SET

Annual Mixer to Be Held at Stephens Union Friday

[Special to Japanese American News]

BERKELEY, April 7. — Final plans have almost been completed for one of the most important social events of the season, in the form of a semi-formal dansant to be sponsored by the Japanese and Chinese Students clubs of the University of California this Friday evening, April 10.

INVITATIONS SENT

The social function is announced to begin at 9 o'clock in the Stephens Union building of the University of California. Invitations to the affair were sent out today by the committees in charge.

Among the prominent guests invited are Hon. Mr. Kaname Wakasugi, consul general from Japan, and Hon. Mr. Henry K. Chang, consul general from China.

A program of special novelty and musical numbers, to be given by the gifted artists of the two groups, are being arranged to be presented during the intermission.

POPULAR ORCHESTRA

The student clubs have procured Larry Hornstein and his band to furnish music for the dancers. The orchestra boys are well known on the campus.

Miss Sarah Lee, a U. C. co-ed, will act as hostess of the evening.

The direction to the Stephen's Union is given as follows: Enter Sather Gate on Telegraph avenue, follow the road to your right. Stephen's Union is opposite the Campanile.

THE WEATHER
OFFICIAL FORECAST

WEDNESDAY—Fair, mild temperature; light northwest winds.

MANY SUITES IN RESERVE FOR PRINCE

15 Rooms at Fairmont to Be Redecorated by May 22

All is astir at the Hotel Fairmont today upon receipt of a wire reserving 15 suites for the occupation of Their Imperial Highnesses Prince and Princess Takamatsu and their retinue, who will arrive in this city May 22.

According to the hotel management, the suites, specially suites occupied by the Prince and Princess, are being renovated, and special furniture and decorative designs are being planned. The rooms will be ready for their Imperial guests within two weeks, it was announced.

7 ROOMS IN ALL

The Prince and Princess' rooms are situated on the northeast corner of the hotel, and include one living room, two bedrooms, three bathrooms and a reception room.

Included in the Imperial retinue are Commander Takeo Yamagate, Iwakichi Ishikawa, Mme. Takako Ochiai, lady-in-waiting to the Princess; Dr. Tsuneo Sakamoto, physician to Their Highnesses; Lieut. Commander Chosuke Mizuno, Minoru Kuroda, J. Yamashita, and Tadaji Shibuya, attendants; Takeko Yamaki, lady-in-waiting; F. Piromali, tour manager for the Imperial party, and A. H. Baile.

SPECIAL BODY GUARD

At police headquarters it was announced today that Capt. Charles Dullea has appointed Inspector Fred F. Bohr to act as the city's official guard to the Prince and Princess during their entire stay in this city. If necessary, Bohr will select an assistant to aid him, it is said.

Having joined the San Francisco police force 17 years ago, Bohr has been in charge of hotels for the last 12 years. One of his special duties during the last dozen years has been to protect foreigners registered at the city's hotels.

Modesto YMWA'S Sponsoring Picnic on Sunday, April 12

[Special to Japanese American News]

MODESTO, April 7.—The entire Japanese populace in this locality will be out enjoying the annual picnic this coming Sunday, April 12, to be sponsored by the Modesto Y. M. W. A.

The outing is slated to be held by the nine-mile bridge. All sorts of games and athletic competitions will furnish enjoyment for all present. The main attraction of the day will be the treasure hunt.

EXTENDED

CLOSING DATE SET AT APRIL 24

Though many complete Young People's Directory name lists came pouring into our offices in the last few days, numerous requests for time extension have also been received. Thus, for the benefit of those clubs which have as yet been unable to compile all th data and for those that are still without blanks, we are extending the closing day for all directory data from April 10 to Friday, April 24.

To date 91 clubs have sent in their lists completely filled out. Of these the following 25 were received since Saturday:

Berkeley Alpha Omega YWBA, Dinuba YMA, Delano YMA, Mtn. View Kyowa Club, Young People's League, Oakland YWBA, Palo Alto Hinode, Sacramento BYPU, Young People's Society of Camellia, San Francisco YMBA, Blazing Arrow Musketeers, Adventurers "A," Adventurers "B," Comrades, Minute Boys "A," Explorers, Friendship Circle, Santa Clara Valley Junior Concert Orchestra, United Citizens League of Santa Clara County, Santa Maria Young People's Society, Stockton Yamato Athletic Club, Walnut Grove Epworth League, Lupton Shojo Club, and Bellevue Seinenkai.

The directory will have an individual's name, his address and the clubs with which he is connected. If you belong to more than one organization, be sure all the groups send in your name.

If your club hasn't the blanks, clip the coupon—fill it out and mail to the YOUNG PEOPLE'S DIRECTORY, 650 Ellis Street, San Francisco, Calif. Blanks will be sent to you immediately.

YOUNG PEOPLE'S DIRECTORY
650 Ellis Street,
San Francisco, Calif.

Dear Sirs,
Please send us the blanks for the Young People's Directory.

Club .....
City ..... State .....
....., Secretary.
No. of Members..... Address.....

JAPANESE STUDENTS AT HEALD COLLEGE ORGANIZE

With the aim of creating a more cordial relationship among its group, the Japanese students of Heald Business College will organize a student club early in May.

The organization will be known as Heald College Japanese Student Club, and meetings will be held on the first Sunday of each month starting on May 3, when officers will be elected and a constitution adopted.

Need for the club had been felt for some time, especially by the students from Japan, who were anxious to make acquaintances in this country so that they might better be able to promote international trade on the Pacific Coast, in the future.

At an informal mass meeting held Sunday at the home of Mr. Suzaki, on Washington street, it was definitely decided to organize the club at the motion of Mr. Komatsu.

Among the students present were Misses Hideko Hiyeda, Josephine Inai, Yasuko Yamamoto, and Messrs. G. Ohta, Suzaki, Terahata, Komatsu, Takahashi, Kubokawa, Okazaki, Kagawa and Yamakawa.

JUNIOR AND SENIOR SECTION

Hello, everybody! Puff! Puff!—This is auntie trying to keep up with all your letters. It's just too bad that words and letters need space to print and that we have only a limited amount of space in our section. Oh, well! We must do the best we can in our little space.

Right! Let's talk with our faraway members, shall we, family mine? Here is Naoko Saito of 141 North Fir street, Medford, Oregon. She says: "Dear me! Auntie's niece's been a naughty girl! Just think! I'm just sitting way up in the clouds with sunshine, happiness and so forth and your niece (meaning me) just sat and dreamed on and didn't even drop you a line. Isn't that a shame? Now I'm back on earth again. I had a terrible landing.

(That certainly was naughty, Naoko. However, we are glad that you are writing to us now from solid earth and we'll forgive you this time.)

"Medford surely is full of green plants and leaves, etc. I saw several Robin Redbreasts and some other birds. (Yes, Naoki, it must be about time for Robin Redbreast to come back to Oregon. The bluebirds came long ago, didn't they? About this time of the year, Mr. Robin gnaws hungrily at the dried-up seeds of the wild cherry, hanging on the trees and hops about in the meadows at sunset with a breast more flaming than the sunset itself. Wish auntie could see them, too.)

"May I ask a question? ('Course, Naoko. Shoot!) How do you pronounce your name? Is the i like in mice or in mince? Is the a like in a or in caw? (Do you know the Japanese word for temple? Well, it is pronounced just like that. Mee-yah. The accent goes on Mee, Naoko.)

Ooh, look, dears! Naoko's sister Akiko sends us the cutest Easter card. It is a little fat chickie—or is it a duck??—with a tennis racquet tucked under his wings. Across from him is a white bunny with a ball in his paws. On the racquet is written, "I'd like to serve you with a happy Easter." Isn't that cute?

And now let's hear from Shige Tsunemori of Rt. 1, Box 67, Hillrose, Colorado.

"You are getting more poems all along, aren't you? And also more nom de plumes, too. Well, whatever their names are, may I offer my congratulations? I surely enjoy reading their articles. (Yes, Shige, auntie's desk is piled high every day with letters, poems, drawings, articles, and nom de plumes.)

"If I were you, Aunt Mia, I wouldn't do anything for the member's spring fever, 'cause it brings more of their talents out. Of course, nothing could bring my talents out, 'cause I don't have any. Besides, I don't have spring fever now, for we are having winter again. The calendar says spring is here, but we had a snowstorm only a few days ago. Would you call that spring, or would you call it winter? (Well, now, that's a hard question. Judging by appearances, it ought to be winter, we guess.) Anyway, I don't think spring is very far away.

"School will soon be out, and we will be working in the fields again. Not just work, but picnics and other gay times as well. I suppose picnics are old stuff to you Californians. Our spring and summer are later than yours, so our picnics are, too. ((Isn't it a grand and glorious feeling to be out in the open again after months of snow and cold weather? Of course, California springs are lovely, but you see, we have spring almost all the year. Out your way spring must be an event, and green things must seem greener after all the months of bare, bleak trees, bushes, and mountainsides. Here's wishing you a glorious spring, Shige.)

"I miss Kay's letters, but the others seem to be doing pretty well in trying to fill up the empty space. And such loving tributes to Kay! I wish I could express my thoughts as beautifully as others do. As long as I can't, will those that can do it for me? (Far better than spurts of talent, Shige, are your steady, faithful, cheery letters.)

Here, family mine, is a niece who has sat silently in our family circle for a long time. She is Riye Hikida, Rt. 1, Box 91, Glendale, Arizona.

"Well, how's everybody? It's been so many years since I wrote that it seems strange for me to be writing to you. (But you have not forgotten us, Riye, and we are delighted.)

"During all this time I have been writing to a few of our dear club members in different parts of the U. S. At the present time I am receiving the most thrilling letters from Hazel Mizunaga and Grace Sato and several others. It is certainly interesting to receive letters from here and there, so you'll always know that I will never, never forget our dear Junior and Senior club.

"The other day our dean of girls called me into her office and introduced me to Kimiye Ariyasu, a member of our club. We are very happy to have a dear member of the club from Turlock, California. I suppose they miss her a lot over there. (That is news indeed, Riye. Will you tell Kimiye to write and tell us her new address? You see, we need it for the new directory. And besides, members ought to know, too, so that they can write to her, don't you think?) Well, bye-bye everybody, and wish you all a very happy Easter. (Bye-bye, Riye. Do come and chat with us again.)

P. S.—An Easter card has just come from Naoko Saito. Guess her card went wandering in the mails. Thank you, Naoko.

And 'bye, nieces and nephews mine, until we meet again tomorrow.

AUNT MIA.